

32002O0010

3.3.2003

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 58/1

ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE
din 5 decembrie 2002
privind cadrul juridic al procedurilor contabile și al raportării financiare din Sistemul European al Băncilor Centrale
(BCE/2002/10)
(2003/131/CE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolele 12.1, 14.3 și 26.4,

având în vedere contribuția Consiliului general al Băncii Centrale Europene (BCE) în temeiul articolului 47.2 liniuțele a doua și a treia din Statut,

întrucât:

- (1) Sistemul European al Băncilor Centrale (SEBC) este supus unor obligații de raportare în temeiul articolului 15 din Statut.
- (2) În conformitate cu articolul 26.3 din Statut, Comitetul executiv al BCE întocmește un bilanț consolidat al SEBC în scopuri analitice și operaționale.
- (3) În conformitate cu articolul 26.4 din Statut, Consiliul guvernatorilor BCE stabilește normele necesare pentru standardizarea contabilității și raportării financiare a operațiunilor întreprinse de băncile centrale naționale (BCN) ale statelor membre participante în vederea aplicării articolului 26 din Statut.
- (4) În temeiul normelor tranzitorii din Orientarea BCE/2000/18 din 1 decembrie 1998 privind cadrul juridic al contabilității și raportării în Sistemul European al Băncilor Centrale, modificată la 15 decembrie 1999 și la 14 decembrie 2000 ⁽¹⁾, toate activele și pasivele existente la închiderea activității la 31 decembrie 1998 a trebuit să fie reevaluate la 1 ianuarie 1999. Creșterile de valoare rezultate din reevaluare, intervenite înainte de sau la

1 ianuarie 1999, a trebuit să fie separate de creșterile de valoare rezultate din reevaluare care ar fi putut apărea după 1 ianuarie 1999 și a trebuit să rămână la BCN. Prețurile și ratele de pe piață aplicate de BCE și de BCN în bilanțurile de deschidere la 1 ianuarie 1999 au reprezentat noul cost mediu la începutul perioadei de tranziție. S-a recomandat ca respectivele creșteri de valoare rezultate din reevaluare intervenite înainte de sau la 1 ianuarie 1999 să nu fie considerate repartizabile la momentul tranziției și ca ele să fie considerate realizabile/repartizabile doar în contextul tranzacțiilor efectuate după începerea perioadei de tranziție. Câștigurile și pierderile aferente schimburilor valutare și aurului și câștigurile și pierderile din prețuri rezultate în urma transferului de active de la BCN către BCE au trebuit să fie considerate ca realizate.

- (5) Datele referitoare la bancnotele euro aflate în circulație, la remunerarea creanțelor/datoriilor nete intra-Eurosistem aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului și la venitul monetar ar trebui să fie armonizate în bilanțurile anuale publicate, în conturile de profit și pierdere și în notele explicative la conturile anuale ale BCN. Elementele care se vor armoniza sunt indicate cu un asterisc în anexele IV, VIII și IX.
- (6) Lucrările pregătitoare efectuate de Institutul Monetar European (IME) au fost luate în considerare în mod corespunzător.
- (7) Conținutul Orientării BCE/2000/18 face acum obiectul unor modificări semnificative. Din motive de claritate, este oportun să se procedeze la reformarea într-un text unic.
- (8) BCE acordă o importanță deosebită îmbunătățirii transparenței cadrului de reglementare al SEBC, chiar și în

⁽¹⁾ JO L 33, 2.2.2001, p. 21.

lipsa prevederii unei obligații în acest sens în Tratatul de instituire a Comunității Europene. În conformitate cu această abordare, BCE decide să publice prezenta orientare.

- (9) În conformitate cu articolele 12.1 și 14.3 din Statut, orientările BCE fac parte integrantă din dreptul comunitar,

ADOPTĂ PREZENTA ORIENTARE:

CAPITOLUL 1

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Definiții

- (1) În sensul prezentei orientări:

- „grila pentru alocarea bancnotelor”: înseamnă procentajele care rezultă prin luarea în calcul a cotei BCE din emisiunea totală de bancnote euro și prin aplicarea grilei de repartitie pentru capitalul subscris la cota BCN din acest total, în conformitate cu Decizia BCE/2001/15 din 6 decembrie 2001 privind emisiunea de bancnote euro; ⁽¹⁾
- „consolidare”: înseamnă procesul contabil prin care cifrele financiare ale diferitelor entități juridice distincte sunt agregate ca și cum acestea ar forma o singură entitate;
- „scopuri contabile și de raportare financiară ale SEBC”: înseamnă obiectivele pentru care BCE elaborează situațiile financiare enumerate în anexa I în conformitate cu articolele 15 și 26 din Statut;
- „bănci centrale naționale”: (BCN) înseamnă BCN ale statelor membre participante;
- „state membre participante”: înseamnă statele membre care au adoptat moneda euro în conformitate cu Tratatul de instituire a Comunității Europene;
- „state membre neparticipante”: înseamnă statele membre care nu au adoptat moneda euro în conformitate cu Tratatul;
- „Eurosistem”: înseamnă BCN și BCE;
- „perioadă de tranziție”: înseamnă perioada care începe la 1 ianuarie 1999 și se încheie la 31 decembrie 2001;
- „dată de reevaluare trimestrială”: înseamnă data corespunzătoare ultimei zile calendaristice a unui trimestru.

- (2) Glosarul din anexa II conține alte definiții ale termenilor tehnici utilizați în prezenta orientare.

Articolul 2

Domeniu de aplicare

- (1) Normele stabilite în prezenta orientare se aplică BCE și BCN în scopuri contabile și de raportare financiară ale SEBC.

- (2) Domeniul de aplicare a prezentei orientări se limitează la regimul contabil și de raportare financiară al SEBC, astfel cum se prevede în Statut și, prin urmare, nu instituie norme obligatorii pentru rapoartele și conturile financiare naționale ale BCN. Pentru a asigura coerența și comparabilitatea între SEBC și regimurile naționale, se recomandă ca BCN să respecte, în măsura în care este posibil, normele stabilite în prezenta orientare în ceea ce privește rapoartele și conturile financiare naționale.

Articolul 3

Principii contabile fundamentale

Se aplică următoarele principii contabile fundamentale:

- (a) realitatea economică (prevalența economicului asupra juridicului) și transparența: metodele contabile și raportarea financiară reflectă realitatea economică, sunt transparente și respectă caracteristicile calitative inerente inteligibilității, pertinentei, fiabilității și comparabilității. Tranzacțiile sunt înregistrate și prezentate în conformitate cu natura și realitatea lor economică și nu doar în conformitate cu forma lor juridică;
- (b) prudența: evaluarea activelor și pasivelor și constatarea rezultatelor se efectuează cu prudență. În contextul prezentei orientări, în temeiul acestui principiu, creșterile de valoare rezultate din reevaluare nu sunt recunoscute ca venituri în contul de profit și pierdere, ci sunt transferate direct într-un cont de reevaluare. Totuși, principiul prudenței nu permite constituirea de rezerve ascunse sau declararea în mod deliberat eronat a elementelor din bilanț și din contul de profit și pierdere;
- (c) evenimentele ulterioare datei bilanțului: activele și pasivele se ajustează în funcție de evenimentele care au loc între data bilanțului anual și data la care situațiile financiare sunt aprobate

⁽¹⁾ JO L 337, 20.12.2001, p. 52.

de organele competente, dacă aceste evenimente afectează situația activelor și pasivelor la data bilanțului. Evenimentele care intervin după data bilanțului și care nu modifică situația activelor și pasivelor la data bilanțului, dar a căror importanță este de așa natură încât nedivulgarea lor ar afecta capacitatea utilizatorilor situațiilor financiare de a efectua evaluări corecte și de a lua decizii adecvate, nu implică o ajustare a activelor și pasivelor, dar aceste evenimente fac obiectul unei informări specifice;

- (d) pragul de semnificație: nu se acceptă abateri de la normele contabile, inclusiv cele care afectează calcularea conturilor de profit și pierdere ale BCN individuale și al BCE, cu excepția cazului în care aceste abateri pot fi considerate în mod rezonabil ca ne semnificative în contextul general și în ceea ce privește prezentarea conturilor financiare ale instituției raportoare;
- (e) principiul continuității activității: conturile sunt elaborate având în vedere continuitatea operativă;
- (f) principiul contabilității de angajamente: veniturile și cheltuielile sunt recunoscute în exercițiul contabil în care sunt obținute sau efectuate, și nu în funcție de perioada în care sunt încasate sau plătite;
- (g) consecvența (permanența metodelor) și comparabilitatea: criteriile de evaluare a elementelor din bilanț și de constatare a rezultatelor se aplică în mod consecvent, conform unei abordări comune și continue în cadrul SEBC, pentru a asigura comparabilitatea datelor din situațiile financiare.

Articolul 4

Recunoașterea elementelor de activ și de pasiv

Un activ/pasiv financiar sau de alt tip este recunoscut în bilanțul entității raportoare numai atunci când:

- (a) este probabil că orice beneficiu economic viitor aferent elementului de activ sau de pasiv în cauză va fi încasat sau va fi plătit de entitatea raportoare;
- (b) toate riscurile și avantajele aferente elementului de activ sau de pasiv au fost transferate în mod substanțial entității raportoare; și
- (c) costul sau valoarea activului pentru entitatea raportoare sau valoarea datoriei pot fi măsurate în mod fiabil.

Articolul 5

Metoda contabilizării la data încasării-plății/decontării și metoda economică

- (1) Metoda contabilizării la data încasării-plății/decontării se utilizează ca bază pentru înregistrarea datelor în sistemele contabile ale Eurosistemului până la 31 decembrie 2006.
- (2) De la 1 ianuarie 2007, se utilizează metoda economică, definită în anexa III, ca bază pentru înregistrarea în sistemele contabile ale Eurosistemului a datelor aferente tranzacțiilor valutare și angajamentelor în valută externă. Tranzacțiile cu titluri de valoare pot fi înregistrate în continuare în conformitate cu metoda contabilizării la data încasării-plății/decontării.
- (3) Prin derogare de la alineatul (1), BCN pot utiliza metoda economică înainte de 1 ianuarie 2007.
- (4) Cifrele prezentate ca parte a raportului financiar zilnic în scopuri de raportare financiară ale Eurosistemului indică fluxurile de numerar aferente elementelor din bilanț altele decât cele care apar la „Alte active” și „Alte pasive”, cu excepția ajustărilor contabile de la sfârșitul trimestrului și de la sfârșitul anului.

CAPITOLUL II

STRUCTURA BILANȚULUI ȘI NORMELE DE EVALUARE A ELEMENTELOR DIN BILANȚ

Articolul 6

Structura bilanțului

Structura bilanțului BCE/BCN în scopuri de raportare financiară ale SEBC se bazează pe structura stabilită în anexa IV.

Articolul 7

Normele de evaluare a elementelor din bilanț

- (1) Pentru evaluarea elementelor din bilanț se utilizează ratele și prețurile curente de pe piață, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel în anexa IV.
- (2) Reevaluarea aurului, a instrumentelor în valută externă, a titlurilor de valoare și a instrumentelor financiare (din bilanț și din afara bilanțului) se efectuează la data de reevaluare trimestrială, la ratele și prețurile medii ale pieței. Acest lucru nu împiedică BCE/BCN să-și reevalueze portofoliile mai frecvent pentru scopuri interne, cu condiția ca pe parcursul trimestrului să fie raportate doar datele la valoarea de tranzacționare.
- (3) Pentru aur nu se face distincție între diferențele din reevaluare de preț și de monedă, ci se înregistrează o singură diferență din reevaluare pentru aur, bazată pe prețul în euro pe unitate de măsură definită a aurului, preț determinat de cursul de schimb

EUR/USD la data de reevaluare trimestrială. Reevaluarea se efectuează pentru fiecare valută în parte în cazul schimburilor valutare (inclusiv operațiunile din bilanț și cele din afara bilanțului) și pentru fiecare cod în parte (aceiași număr/tip ISIN) în cazul titlurilor de valoare, cu excepția acelor titluri incluse la elementul „Alte active financiare”, care sunt tratate în mod separat.

(4) Înregistrările valorilor rezultate din reevaluare se stornează la sfârșitul următorului trimestru, cu excepția descrescărilor de valoare rezultate din reevaluare înregistrate în contul de profit și pierdere la sfârșitul anului; în cursul trimestrului, orice tranzacție se raportează la prețurile și ratele de tranzacționare.

Articolul 8

Contracte de report (repo)

(1) O tranzacție reversibilă realizată în cadrul unui contract de report se înregistrează în pasivul bilanțului ca un depozit acceptat cu garanție, în timp ce elementul oferit ca garanție rămâne înscris în activul bilanțului. Titlurile vândute care urmează a fi răscumpărate în cadrul contractelor de report sunt tratate de BCE/BCN care trebuie să le răscumpere ca și cum activele în cauză ar continua să facă încă parte din portofoliul din care au fost vândute.

(2) O tranzacție reversibilă realizată în cadrul unui contract de deport (inversul contractului de report/reverse repo) se înregistrează în activul bilanțului ca un credit acordat cu garanție, la valoarea creditului acordat. Titlurile de valoare achiziționate în cadrul contractului de deport nu se reevaluează, iar profiturile sau pierderile aferente acestora nu sunt înregistrate în contul de profit și pierdere de către partea creditoare.

(3) Tranzacțiile reversibile care au ca obiect titluri de valoare în valută externă nu au efecte asupra costului mediu al poziției valutare.

(4) În cazul operațiunilor de împrumut de titluri de valoare, titlurile rămân înscrise în bilanțul împrumutătorului. Aceste operațiuni se înregistrează în contabilitate în același mod ca și operațiunile repo. Dacă, totuși, titlurile împrumutate de BCE sau de o BCN în calitate de împrumutat nu sunt păstrate în depozitul său la sfârșit de an, împrumutătorul constituie un provizion pentru pierderi în cazul în care valoarea de piață a titlurilor de valoare în cauză a crescut de la data contractului pentru operațiunea de împrumut și pentru a indica un element de pasiv (obligația de retransferare a titlurilor) dacă împrumutatul a vândut între timp titlurile de valoare.

(5) Tranzacțiile cu aur garantate sunt tratate ca și contractele de report. Fluxurile de aur aferente acestor operațiuni garantate nu se înregistrează în situațiile financiare, iar diferențele dintre prețurile la vedere și cele la termen ale operațiunii sunt înregistrate pe măsura acumulării.

(6) Tranzacțiile reversibile (inclusiv operațiunile de împrumut de titluri de valoare) realizate în cadrul unui program automat de împrumut de titluri sunt înregistrate în bilanț numai în cazul în care se furnizează o garanție sub formă de numerar pe întreaga durată a tranzacției.

Articolul 9

Instrumente de capital propriu negociabile

(1) Prezentul articol se aplică instrumentelor de capital propriu negociabile (acțiuni sau fonduri de investiții în acțiuni/equity funds), indiferent dacă operațiunile sunt efectuate direct de către o BCN, de BCE sau de un mandatar, cu excepția activităților efectuate pentru fonduri de pensii, participații, investiții în filiale, interese semnificative sau imobilizări financiare.

(2) Instrumentele de capital propriu în valută externă nu fac parte din poziția valutară globală, ci sunt incluse în disponibilități în valută externă distincte. Se recomandă să se calculeze câștigurile și pierderile din cursul de schimb fie prin metoda costului mediu net, fie prin metoda costului mediu.

(3) Se recomandă ca instrumentele de capital propriu să fie tratate în conformitate cu următoarele norme:

(a) reevaluarea portofoliilor de acțiuni se realizează în conformitate cu articolul 7 alineatul (2). Reevaluarea se efectuează pentru fiecare element în parte. Pentru fondurile de investiții în acțiuni, reevaluarea prețurilor se efectuează pe bază netă, și nu pentru fiecare acțiune în parte. Nu se fac compensări între diferitele acțiuni sau între diferitele fonduri de investiții în acțiuni;

(b) tranzacțiile sunt înregistrate în bilanț la prețul tranzacției;

(c) comisioanele de brokeraj sunt înregistrate fie ca și cost al tranzacției care trebuie inclus în costul activului, fie ca și cheltuieli în contul de profit și pierdere;

(d) valoarea dividendului cumpărat este inclusă în costul instrumentului de capital propriu. La data ex-dividend (data detașării dividendului), atâta timp cât plata dividendului nu a fost încă încasată, valoarea dividendului cumpărat poate fi tratată ca un element distinct;

(e) dobânzile acumulate pe dividende nu sunt înregistrate la sfârșitul perioadei deoarece sunt deja reflectate în prețul de piață al instrumentelor de capital propriu, cu excepția acțiunilor cotate ex-dividend (cu dividende detașate);

(f) emisiunile de acțiuni noi cu opțiuni sunt tratate ca un activ distinct la emisiune. Costul de achiziție se calculează pe baza vechiului cost mediu al acțiunilor, pe baza prețului de exercitare a opțiunii pentru cele noi și pe baza raportului dintre acțiunile vechi și cele noi. Ca alternativă, prețul opțiunii se

poate calcula pe baza valorii opțiunii pe piață, a vechiului cost mediu al acțiunii și a prețului de piață al acțiunii înainte de emisiunea noilor acțiuni cu opțiune. Acestea sunt tratate conform normelor contabile ale Eurosistemului.

Articolul 10

Bancnote

Cifra aferentă postului „bancnote în circulație” din bilanțurile BCN rezultă din următoarele două componente:

- (a) valoarea neajustată a bancnotelor euro în circulație, care se calculează în conformitate cu una din următoarele două metode:

Metoda A: $BC = BP - BD - S$

Metoda B: $BC = BI - BR$

Unde: BC = cifra „bancnote euro în circulație”

BP = valoarea bancnotelor euro produse sau primite de la imprimărie sau de la alte BCN

BD = valoarea bancnotelor euro distruse

BI = valoarea bancnotelor euro puse în circulație

BR = valoarea bancnotelor euro primite

S = valoarea bancnotelor euro în stoc/seif;

- (b) plus/minus valoarea ajustărilor rezultate din aplicarea grilei pentru alocarea bancnotelor.

CAPITOLUL III

CONSTATAREA REZULTATELOR

Articolul 11

Înregistrarea veniturilor

- (1) La constatarea rezultatelor se aplică următoarele norme:
- (a) câștigurile și pierderile realizate se trec în contul de profit și pierdere;
- (b) creșterile de valoare rezultate din reevaluare nu sunt recunoscute ca venituri, ci se transferă direct într-un cont de reevaluare;

- (c) descreșterile de valoare rezultate din reevaluare se trec în contul de profit și pierdere atunci când depășesc câștigurile anterioare din reevaluare înregistrate în contul de reevaluare corespunzător;
- (d) descreșterile de valoare rezultate din reevaluare trecute în contul de profit și pierdere nu se stornează în anii următori în contrapartidă cu noile creșteri de valoare rezultate din reevaluare;
- (e) descreșterile de valoare rezultate din reevaluare aferente unui titlu de valoare, unei valute externe sau unor active în aur nu se compensează cu creșterile de valoare rezultate din reevaluare aferente altor titluri de valoare, valute sau active în aur.

(2) Primele sau discounturile aferente titlurilor emise sau achiziționate se calculează și se prezintă ca parte a veniturilor din dobânzi și se amortizează pe durata de viață rămasă a titlurilor, fie conform metodei amortizării liniare, fie conform metodei ratei interne a rentabilității (metoda RIR). Totuși, metoda RIR este obligatorie la titlurile cu discount cu o scadență reziduală de peste un an la data achiziționării.

(3) Dobânzile acumulate aferente activelor și pasivelor financiare (de exemplu dobânzile de plătit și primele/discounturile amortizate) se calculează și se înregistrează în conturi cel puțin trimestrial. Dobânzile acumulate aferente altor posturi de bilanț se calculează și se înregistrează în conturi cel puțin anual.

(4) BCE/BCN pot calcula dobânzile acumulate mai frecvent și mai detaliat, cu condiția să se raporteze în cursul trimestrului doar datele la valoarea de tranzacționare.

(5) Dobânzile acumulate exprimate în valută externă se convertesc la rata medie de piață la sfârșitul trimestrului și se stornează la aceeași rată.

(6) În general, pentru calcularea dobânzilor acumulate de-a lungul anului se pot aplica practicile locale (și anume calcularea fie până la ultima zi lucrătoare, fie până la ultima zi calendaristică a trimestrului). Totuși, la sfârșitul anului, ultima zi calendaristică a trimestrului (adică 31 decembrie) reprezintă data obligatorie de referință.

(7) Doar operațiunile care presupun o modificare a disponibilităților într-o anumită valută pot genera câștiguri sau pierderi realizate din schimb valutar.

Articolul 12

Costul tranzacțiilor

- (1) La determinarea costului tranzacțiilor se aplică următoarele norme generale:
- (a) metoda costului mediu se utilizează zilnic pentru aur, instrumente în valută externă și titluri de valoare pentru a calcula costul de achiziție al elementelor vândute, ținând cont de efectul fluctuațiilor cursului de schimb și/sau ale prețului;

- (b) prețul mediu/rata medie de cost a elementului de activ/pasiv se reduce/crește cu descreșterile de valoare rezultate din reevaluare înregistrate în contul de profit și pierdere la sfârșitul anului;
- (c) în cazul achiziționării de titluri cu cupoane, cuantumul venitului pe cuponul achiziționat se consideră în mod separat. În cazul titlurilor de valoare exprimate în valută externă, aceasta se include în activele în valuta respectivă, dar nu se include în costul sau prețul activului în vederea determinării prețului mediu.

(2) Următoarele norme specifice se aplică titlurilor de valoare:

- (a) tranzacțiile se înregistrează la prețul tranzacției și se contabilizează în conturile financiare la prețul curat;
- (b) comisioanele de custodie și de administrare, comisioanele de cont curent și alte costuri indirecte nu se consideră costuri de tranzacție și se includ în contul de profit și pierdere. Acestea nu se consideră parte a costului mediu al unui anumit element de activ;
- (c) veniturile se înregistrează la valoarea brută, reținerile la sursă rambursabile și alte taxe fiind contabilizate separat;
- (d) în scopul calculării costului mediu de achiziție al unui titlu de valoare, fie (i) se adaugă toate achizițiile efectuate în cursul aceleiași zile, la prețul lor de tranzacție, la disponibilitățile zilei precedente pentru a obține un nou preț mediu ponderat, înainte de înregistrarea vânzărilor pentru aceeași zi, fie (ii) se înregistrează achizițiile și vânzările individuale de titluri în ordinea producerii lor pe parcursul zilei în vederea calculării prețului mediu revizuit.

(3) Următoarele norme speciale se aplică aurului și schimbului valutar:

- (a) tranzacțiile în valută externă care nu implică nici o modificare a deținerilor în valuta respectivă se convertesc în euro, la cursul de schimb de la data contractului sau de la data decontării, și nu influențează costul de achiziție al deținerilor respective;
- (b) tranzacțiile în valută externă care implică modificări ale disponibilităților în valuta respectivă se convertesc în euro la cursul de schimb de la data contractului sau de la data decontării;
- (c) încasările și plățile efective în numerar se convertesc la cursul de schimb mediu al pieței din ziua în care are loc decontarea;
- (d) cumpărările nete de valută externă și de aur efectuate pe parcursul zilei se adaugă, la costul mediu al cumpărărilor din acea zi pentru fiecare valută și pentru aur, la disponibilitățile din ziua precedentă în vederea obținerii unui nou curs de schimb mediu ponderat sau a unui nou preț mediu ponderat pentru aur. În cazul ieșirilor nete, calculul câștigurilor sau pierderilor realizate se face pe baza costului mediu al valutei externe respective sau al deținerilor de aur din ziua

precedentă, astfel încât costul mediu să rămână nemodificat. Diferențele de curs de schimb mediu/preț mediu al aurului dintre intrările și ieșirile efectuate pe parcursul zilei generează, de asemenea, câștiguri sau pierderi realizate. În cazul unei poziții scurte (sold debitor) pentru o valută sau pentru aur, se aplică metoda inversă celei descrise anterior. Astfel, costul mediu al poziției scurte (sold debitor) este influențat de ieșirile nete, în timp ce intrările nete reduc poziția la cursul de schimb/prețul aurului mediu ponderat existent;

- (e) costurile tranzacțiilor valutare și alte costuri generale se trec în contul de profit și pierdere.

CAPITOLUL IV

NORME CONTABILE PENTRU INSTRUMENTELE DIN AFARA BILANȚULUI

Articolul 13

Norme generale

(1) Tranzacțiile valutare la termen (forward), componentele ce se execută la termen (forward) ale swap-urilor valutare și alte instrumente valutare care implică schimbul unei valute contra altei valute la o dată ulterioară sunt incluse în pozițiile valutare nete pentru calcularea câștigurilor și pierderilor din schimb valutar.

(2) Swap-urile pe rata dobânzii, contractele futures pe rata dobânzii, contractele forward pe rata dobânzii și alte instrumente având ca obiect rata dobânzii se contabilizează și se revaluează element cu element. Aceste instrumente sunt tratate separat de elementele din bilanț.

(3) Profiturile și pierderile aferente instrumentelor din afara bilanțului sunt recunoscute și tratate în mod similar instrumentelor din bilanț.

Articolul 14

Tranzacții valutare la termen (forward)

(1) Cumpărările și vânzările la termen (forward) se înregistrează în conturi în afara bilanțului de la data încheierii tranzacției până la data decontării la cursul la vedere (spot) al operațiunii la termen (forward). Câștigurile și pierderile aferente vânzărilor se calculează pe baza costului mediu al poziției valutare la data contractului plus două sau trei zile lucrătoare, în conformitate cu procedura zilnică de compensare a cumpărărilor și vânzărilor. Câștigurile și pierderile nu sunt considerate ca fiind realizate până la data decontării și sunt tratate în conformitate cu articolul 11 alineatul (1).

(2) Diferența dintre cursurile la vedere (spot) și la termen (forward) este tratată ca dobândă de plătit sau de încasat pe măsura acumulării, atât pentru cumpărări, cât și pentru vânzări.

(3) La data decontării, conturile în afara bilanțului se stornează, iar soldul contului de reevaluare se creditează în contul de profit și pierdere la sfârșitul trimestrului.

(4) Costul mediu al poziției valutare este influențat de cumpărările la termen de la data încheierii tranzacției plus două sau trei zile lucrătoare, în funcție de convențiile de pe piață privind decontarea operațiunilor la vedere (spot), la cursul de cumpărare la vedere (spot).

(5) Pozițiile la termen (forward) sunt evaluate împreună cu poziția la vedere (spot) a aceleiași valute, compensând eventualele diferențe care pot apărea în cadrul unei singure poziții valutare. Un sold net debitor se înregistrează în debitul contului de profit și pierdere dacă depășește câștigurile anterioare din reevaluare înregistrate în contul de reevaluare; un sold net creditor se înregistrează în creditul contului de reevaluare.

Articolul 15

Swap-uri valutare

(1) Cumpărările și vânzările la vedere (spot) sunt înregistrate în conturile de bilanț la data decontării.

(2) Vânzările și cumpărările la termen (forward) sunt înregistrate în conturile în afara bilanțului de la data încheierii tranzacției până la data decontării la cursul la vedere al operațiunilor la termen (forward).

(3) Operațiunile de vânzare sunt înregistrate la cursul la vedere (spot) al tranzacției; prin urmare, nu generează câștiguri și pierderi.

(4) Diferența dintre cursurile la vedere (spot) și la termen (forward) este tratată ca dobândă de plătit sau de încasat pe măsura acumulării, atât pentru cumpărări, cât și pentru vânzări.

(5) La data decontării, conturile în afara bilanțului se stornează.

(6) Costul mediu al poziției valutare nu se modifică.

(7) Poziția la termen (forward) se evaluează împreună cu poziția la vedere (spot).

Articolul 16

Contracte futures pe rata dobânzii

(1) Contractele futures pe rata dobânzii se înregistrează la data încheierii tranzacției în conturi în afara bilanțului.

(2) Marja inițială se înregistrează ca activ separat dacă este depozitată sub formă de numerar. Dacă este depozitată sub formă de titluri de valoare, marja inițială nu se modifică în bilanț.

(3) Fluctuațiile zilnice ale marjelor de variație se înregistrează în bilanț într-un cont separat, fie ca activ, fie ca pasiv, în funcție de evoluția prețului contractului futures. Aceeași procedură se aplică în ziua închiderii poziției deschise. Imediat după aceasta, contul separat se anulează, iar rezultatul global al tranzacției se înregistrează ca profit sau pierdere, indiferent dacă livrarea are loc sau nu. Dacă livrarea are loc, înregistrarea cumpărării sau a vânzării se realizează la prețul pieței.

(4) Comisioanele se înscriu în contul de profit și pierdere.

(5) Conversia în euro, dacă este cazul, se efectuează în ziua lichidării la cursul de pe piață din ziua respectivă. O intrare de valută externă are efect asupra costului mediu al poziției valutare respective la data lichidării.

(6) Datorită reevaluării zilnice, profiturile și pierderile se trec în conturi separate specifice. Un cont separat de activ reprezintă o pierdere, iar un cont separat de pasiv reprezintă un profit. Descreșterile de valoare rezultate din reevaluare se debitează în contul de profit și pierdere și se creditează într-un cont de pasiv ca alte pasive.

(7) Descreșterile de valoare rezultate din reevaluare trecute în contul de profit și pierdere la sfârșitul anului nu se stornează în anii următori în contrapartidă cu creșterile de valoare rezultate din reevaluare, decât dacă instrumentul este lichidat sau a ajuns la scadență. În cazul unui profit, înregistrarea efectuată se debitează într-un cont de așteptare ca alte active și se creditează într-un cont de reevaluare.

Articolul 17

Swap-uri pe rata dobânzii

(1) Swap-urile pe rata dobânzii se înregistrează la data încheierii tranzacției în conturi în afara bilanțului.

(2) Plățile dobânzilor curente, încasate sau efectuate, se înregistrează pe măsura acumulării. Este permisă compensarea între plățile aferente unui swap pe rata dobânzii.

(3) Costul mediu al poziției valutare este influențat de swap-urile pe rata dobânzii într-o valută externă atunci când există o diferență între plățile încasate și plățile efectuate. Dacă soldul plăților determină o intrare, se influențează costul mediu al valutei la scadența plății.

(4) Fiecare swap pe rata dobânzii este evaluat la prețul pieței și, dacă este necesar, este convertit în euro la cursul la vedere (spot) al valutei. Descrășterile de valoare rezultate din reevaluare trecute în contul de profit și pierdere la sfârșitul anului nu se stornează în anii următori în contrapartidă cu creșterile de valoare rezultate din reevaluare decât dacă instrumentul este lichidat sau a ajuns la scadență. Creșterile de valoare rezultate din reevaluare se creditează în contul de reevaluare.

(5) Comisioanele se trec în contul de profit și pierdere.

Articolul 18

Contracte forward pe rata dobânzii

(1) Contractele forward pe rata dobânzii se înregistrează în momentul încheierii tranzacției în conturi în afara bilanțului.

(2) Plata compensatorie datorată de una dintre părți celeilalte părți la data decontării se înscrie în contul de profit și pierdere la data decontării. Plățile nu se înregistrează pe măsura acumulării.

(3) Contractele forward pe rata dobânzii într-o valută externă au efecte asupra costului mediu al poziției valutare în cauză din plata compensatorie. Plata compensatorie se convertește în euro la cursul la vedere (spot) de la data decontării. Dacă soldul plăților determină o intrare, se influențează costul mediu al valutei externe la scadența plății.

(4) Toate contractele forward pe rata dobânzii se evaluează la prețul pieței și, dacă este necesar, se convertesc în euro la cursul la vedere (spot) al valutei externe. Descrășterile de valoare rezultate din reevaluare trecute în contul de profit și pierdere la sfârșitul anului nu se stornează în anii următori în contrapartidă cu creșterile de valoare rezultate din reevaluare decât dacă instrumentul este lichidat sau a ajuns la scadență. Creșterile de valoare rezultate din reevaluare se creditează într-un cont de reevaluare.

(5) Comisioanele se trec în contul de profit și pierdere.

Articolul 19

Tranzacții la termen (forward) cu titluri de valoare

Tranzacțiile la termen (forward) cu titluri de valoare pot fi înregistrate în conformitate cu una din următoarele două metode:

Metoda A:

(a) tranzacțiile la termen (forward) cu titluri de valoare se înregistrează în conturi în afara bilanțului, de la data încheierii tranzacției până la data decontării, la prețul la termen (forward) al tranzacției la termen;

(b) costul mediu al deținerilor din titlul tranzacționat nu este influențat până la decontare; profitul și pierderea rezultate din operațiunile de vânzare la termen (forward) se calculează la data decontării;

(c) la data decontării, se stornează conturile în afara bilanțului, iar soldul contului de reevaluare, dacă acesta există, se creditează în contul de profit și pierdere. Titlul achiziționat se contabilizează la prețul la vedere (spot) de la data scadenței (prețul curent al pieței), în timp ce diferența față de prețul inițial la termen este recunoscută ca profit sau pierdere realizat(ă);

(d) în cazul titlurilor de valoare exprimate într-o valută externă, costul mediu al poziției valutare nete nu este influențat dacă BCE/BCN deține deja o poziție pentru valuta respectivă. Dacă obligațiunea cumpărată la termen este exprimată într-o valută pentru care BCE/BCN nu deține o poziție, astfel încât este necesară cumpărarea valutei respective, se aplică normele prevăzute în articolul 12 alineatul (3) litera (d) privind cumpărarea de valută externă;

(e) pozițiile la termen (forward) se evaluează izolat, la prețul la termen de pe piață, pentru durata reziduală a tranzacției. Pierderea din reevaluare la sfârșit de an se debitează în contul de profit și pierdere, iar profitul din reevaluare se creditează în contul de reevaluare. Descrășterile de valoare rezultate din reevaluare înregistrate în contul de profit și pierdere la sfârșit de an nu se stornează în anii următori în contrapartidă cu creșterile de valoare rezultate din reevaluare, cu excepția cazului în care instrumentul este lichidat sau a ajuns la scadență.

Metoda B:

(a) tranzacțiile la termen (forward) cu titluri de valoare se înregistrează în conturi în afara bilanțului de la data încheierii tranzacției până la data decontării, la prețul la termen (forward) al operațiunii la termen (forward). La data decontării, se stornează conturile în afara bilanțului;

(b) la sfârșit de trimestru, reevaluarea titlului se efectuează pe baza poziției nete rezultate din bilanț și din vânzările aceluiași titlu înregistrate în conturile în afara bilanțului. Rezultatul reevaluării este egal cu diferența dintre poziția netă evaluată la prețul de reevaluare și aceeași poziție evaluată la costul mediu al poziției din bilanț. La sfârșitul trimestrului, cumpărările la termen (forward) fac obiectul procedurii de reevaluare descrise la articolul 7. Rezultatul reevaluării este egal cu diferența dintre prețul la vedere (spot) și costul mediu al angajamentelor de cumpărare;

- (c) rezultatul unei vânzări la termen (forward) se înregistrează în exercițiul financiar în cursul căruia a fost asumat angajamentul. Acest rezultat este egal cu diferența dintre prețul inițial la termen (forward) și costul mediu al poziției din bilanț sau costul mediu al angajamentelor de cumpărare în afara bilanțului, dacă poziția din bilanț nu este suficientă, în momentul vânzării.

CAPITOLUL V

OBLIGAȚII DE RAPORTARE

Articolul 20

Modele de raportare

- (1) BCN raportează BCE datele în cadrul obiectivelor în scopuri de raportare financiară ale Eurosistemului, în conformitate cu cerințele adoptate de Consiliul guvernatorilor.
- (2) Modelele de raportare ale Eurosistemului sunt conforme cu prezenta orientare și cuprind elementele prevăzute în anexa IV. Conținutul elementelor care trebuie incluse în diferitele modele de bilanț sunt descrise, de asemenea, în anexa IV.
- (3) Modelele diferitelor situații financiare publicate sunt stabilite în următoarele anexe:
- (a) anexa V: situația financiară săptămânală consolidată a Eurosistemului publicată după sfârșitul trimestrului;
- (b) anexa VI: situația financiară săptămânală consolidată a Eurosistemului publicată în cursul trimestrului;
- (c) anexa VII: bilanțul anual consolidat al Eurosistemului.

CAPITOLUL VI

BILANȚURILE ȘI CONTURILE DE PROFIT ȘI PIERDERE ANUALE PUBLICE

Articolul 21

Bilanțurile și conturile de profit și pierdere publicate

Se recomandă ca BCN să își adapteze bilanțurile și conturile de profit și pierdere anuale publicate în conformitate cu anexele VIII și IX.

CAPITOLUL VII

NORME REFERITOARE LA CONSOLIDARE

Articolul 22

Norme generale referitoare la consolidare

- (1) Bilanțurile consolidate ale Eurosistemului cuprind toate elementele din bilanțurile BCE și BCN.
- (2) Bilanțurile consolidate ale Eurosistemului sunt întocmite de BCE și țin cont de necesitatea unor principii și tehnici contabile uniforme, de nevoia ca perioadele de raportare financiară să coincidă în cadrul Eurosistemului, de ajustările din consolidare aferente operațiunilor și pozițiilor intra-Eurosistem și de modificările intervenite în componența Eurosistemului.
- (3) Elementele individuale din bilanț, altele decât soldurile intra-Eurosistem ale BCN și BCE, sunt agregate în vederea consolidării.
- (4) Soldurile BCN și BCE în raport cu terți se înregistrează la valoarea brută în procesul de consolidare.
- (5) Soldurile intra-Eurosistem sunt prezentate în bilanțurile BCE și BCN conform descrierii din anexa IV.
- (6) În cadrul procesului de consolidare trebuie să existe coerență între rapoarte. Toate situațiile financiare ale Eurosistemului trebuie întocmite în mod similar, prin aplicarea aceluiași tehnici și proceduri de consolidare.

CAPITOLUL VIII

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 23

Dezvoltarea, aplicarea și interpretarea normelor

- (1) Comitetul pentru contabilitate și venituri monetare (AMICO) acordă consultanță Consiliului guvernatorilor, prin intermediul Comitetului executiv, în ceea ce privește dezvoltarea, incidența și punerea în aplicare a normelor contabile și de raportare financiară ale SEBC.
- (2) La interpretarea prezentei orientări, se ține cont de lucrările pregătitoare, de principiile contabile armonizate de dreptul comunitar și de standardele contabile internaționale general acceptate.

*Articolul 24***Abrogare**

Orientarea BCE/2000/18 se abrogă. Trimiterile la orientarea abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta orientare.

*Articolul 25***Dispoziții finale**

(1) Prezenta orientare intră în vigoare la 1 ianuarie 2003.

(2) Fără a aduce atingere alineatului anterior, prezenta orientare se aplică, de asemenea, modelului de bilanț anual consolidat al Eurosistemului la 31 decembrie 2002 și modelelor recomandate pentru bilanțurile anuale ale BCN la 31 decembrie 2002, cu con-

diția ca bancnotele naționale aflate încă în circulație la 31 decembrie 2002 să fie înregistrate în postul de bilanț „bancnote în circulație”. În plus, se aplică normelor de publicare referitoare la bancnotele euro în circulație, remunerării creanțelor/datoriilor nete intra-Eurosistem rezultate din alocarea bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului, precum și venitului monetar.

(3) Prezenta orientare se adresează BCN.

Prezenta orientare se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 5 decembrie 2002.

În numele Consiliului guvernatorilor BCE

Președintele

Willem F. DUISENBERG

ANEXA I

SITUAȚII FINANCIARE ALE EUROSISTEMULUI

Tip de raport	Intern/publicat	Temei legal	Scopul raportului
1. Situație financiară zilnică a Eurosistemului	Intern	Nici unul	În principal pentru gestionarea lichidităților (pentru punerea în aplicare a articolul 12.1 din statut) O parte din datele din situația financiară zilnică este utilizată pentru calcularea venitului monetar
2. Situație financiară săptămânală defalcată	Intern	Nici unul	Bază pentru elaborarea situației financiare săptămânale consolidate a Eurosistemului
3. Situație financiară săptămânală consolidată a Eurosistemului	Publicat	Articolul 15.2 din Statut	Situație financiară consolidată pentru analiza monetară și economică (situația financiară săptămânală consolidată a Eurosistemului derivă din situația financiară zilnică din ziua raportării)
4. Informații financiare lunare și trimestriale ale Eurosistemului	Publicat și intern ⁽¹⁾	Reglementări statistice, conform cărora IFM trebuie să furnizeze date	Analiză statistică
5. Bilanț anual consolidat al Eurosistemului	Publicat	Articolul 26.3 din Statut	Bilanț consolidat în scopuri analitice și operaționale
6. Raportare zilnică defalcată a fluxurilor și soldurilor TARGET pentru SEBC	Intern	Nici unul	Privire generală asupra operațiunilor TARGET în cadrul SEBC

⁽¹⁾ Datele lunare sunt integrate în datele statistice (agregate) publicate, care sunt solicitate instituțiilor financiare monetare (IFM) din Uniunea Europeană. În plus, în calitate de IFM, băncile centrale trebuie să furnizeze, de asemenea, trimestrial, informații mai detaliate decât cele furnizate lunar.

ANEXA II

GLOSAR

Contract de deport (reverse repo) (a reverse sale and repurchase agreement – reverse repo) este un contract prin care deținătorul unei sume în numerar este de acord să cumpere un activ și, simultan, este de acord să revândă activul respectiv, la un preț convenit, la cerere sau după o perioadă de timp prestabilită sau în urma realizării unui anumit eveniment. Uneori reportul este încheiat prin intermediul unei terțe părți (tranzacție tripartită).

Contract forward pe rata dobânzii (forward rate agreement) înseamnă un contract prin care două părți convin asupra ratei dobânzii de plătit pentru un depozit fictiv cu o scadență stabilită la o dată viitoare specificată. La data decontării, una dintre părți efectuează o plată compensatorie în favoarea celeilalte, în funcție de diferența dintre rata dobânzii contractate și rata dobânzii de pe piață la data decontării.

Activ financiar (financial asset) înseamnă orice activ sub formă de: (i) numerar; sau (ii) drept contractual de a încasa numerar sau un alt instrument financiar de la o altă întreprindere; sau (iii) drept contractual de a face schimb de instrumente financiare cu o altă întreprindere în condiții potențial favorabile; sau (iv) instrument de capital propriu al unei alte întreprinderi.

Activ (asset) înseamnă o resursă controlată de întreprindere ca rezultat al unor evenimente trecute și de la care întreprinderea așteaptă să obțină beneficii economice în viitor.

Amortizare (amortisation) înseamnă reducerea sistematică în conturi a unei prime/unui discount sau a valorii activelor de-a lungul unei perioade de timp.

Amortizare/depreciere liniară (straight line depreciation/amortisation) înseamnă că amortizarea/deprecierea pe parcursul unei anumite perioade se determină prin împărțirea costului unui activ, mai puțin valoarea sa reziduală estimată, la durata de viață utilă estimată a activului, *pro rata temporis*.

Disponibilități în valută externă (foreign-currency holding) înseamnă poziția netă aferentă valutei respective. În sensul prezentei definiții, drepturile speciale de tragere (DST) sunt considerate valută distinctă.

Creșteri/descreșteri de valoare rezultate din reevaluare (unrealised gains and losses) înseamnă creșterile/descreșterile de valoare rezultate din reevaluarea activelor în comparație cu costul lor de achiziție ajustat.

Câștiguri/pierderi realizate (realised gains/losses) înseamnă câștigurile/pierderile rezultate din diferența dintre prețul de vânzare al unui element din bilanț și costul său ajustat.

Contract future pe rata dobânzii (interest rate future) înseamnă un contract la termen (forward) negociat la bursă. Într-un asemenea contract, se convine, la data contractului, asupra cumpărării sau vânzării unui instrument având ca obiect rata dobânzii, de exemplu o obligațiune, livrarea urmând să aibă loc la o dată viitoare, la un preț prestabilit. De obicei, nu are loc o livrare efectivă, contractul fiind reziliat în general înainte de scadența convenită.

Conturi de reevaluare (revaluation accounts) înseamnă conturi de bilanț destinate înregistrării diferenței în valoarea unui element de activ sau de pasiv rezultate din compararea costului de achiziție ajustat și a valorii la prețul pieței la sfârșitul perioadei de raportare, atunci când aceasta din urmă este mai mare decât primul, în cazul activelor, și atunci când aceasta din urmă este mai mică decât primul, în cazul pasivelor. Conturile de reevaluare includ diferențele de cotații a prețurilor și/sau de curs de schimb de pe piață.

Cost mediu (average cost) înseamnă costul determinat prin metoda mediei continue sau ponderate, prin care costul fiecărei cumpărări se adaugă la valoarea contabilă existentă în vederea obținerii unui nou cost mediu ponderat.

Costurile tranzacției (transaction costs) înseamnă costurile care pot fi identificate ca fiind legate de o anumită tranzacție.

Data decontării (settlement date) înseamnă data la care s-a înregistrat transferul final și irevocabil de valori în registrele instituției care a efectuat decontarea. Decontarea poate avea loc imediat (în timp real), în aceeași zi (la sfârșitul zilei) sau la o dată convenită ulterioară datei la care a fost asumat angajamentul.

Instrumente de capital propriu (equity instruments) înseamnă titluri purtătoare de dividende (acțiuni la societăți comerciale și titluri care evidențiază o investiție într-un fond de investiții în acțiuni).

Interconectare (interlinking) înseamnă infrastructurile tehnice, aplicațiile și procedurile stabilite în cadrul fiecărui sistem național RTGS sau care constituie adaptări ale acestora și în cadrul mecanismului de plăți al BCE (EPM) în scopul procesării plăților transfrontaliere în sistemul TARGET.

Metoda contabilizării la data încasării-plății/decontării (cash/settlement approach) înseamnă o metodă contabilă conform căreia evenimentele contabile se înregistrează la data decontării.

Metodă economică (economic approach) înseamnă o metodă contabilă conform căreia tranzacțiile sunt înregistrate la data tranzacției.

Numărul internațional de identificare a titlurilor de valoare (ISIN) (international securities identification number) înseamnă numărul emis de autoritatea emitentă competentă.

Tranzacție reversibilă (reverse transaction) înseamnă o operațiune prin care banca centrală cumpără (deport - reverse repo) sau vinde (report - repo) active în cadrul unui contract de report sau acordă credite pe bază de garanții.

Tranzacție valutară la termen (*forward*) (foreign exchange forward) înseamnă un contract prin care se convine, la o anumită dată, cumpărarea sau vânzarea simplă (outright) a unei anumite sume exprimate într-o valută externă contra altei valute, de obicei moneda națională, suma urmând a fi livrată, la un preț determinat, la o dată viitoare prestabilită, la mai mult de două zile lucrătoare de la data contractului. Acest curs de schimb la termen (*forward*) constă în cursul la vedere (*spot*) care prevalează în acel moment plus/minus o primă/un discount convenit(ă).

Swap valutar (foreign exchange swap) înseamnă cumpărarea/vânzarea la vedere (*spot*) a unei valute contra altei valute (componentă la vedere/scurtă/short leg) simultană cu vânzarea/cumpărarea la termen (*forward*) a aceleiași sume în valuta respectivă contra celeilalte valute (componentă la termen/lungă/long leg).

Swap pe rata dobânzii (în valute diferite) (cross-currency interest rate swap) înseamnă un contract pe baza căruia se schimbă cu un partener contractual fluxuri de numerar reprezentând plăți periodice de dobânzi, fie într-o singură valută, fie în două valute diferite.

Datorie financiară (financial liability) înseamnă orice datorie care reprezintă o obligație juridică de a furniza numerar sau un alt instrument financiar unei alte întreprinderi sau de a face schimb de instrumente financiare cu o altă întreprindere în condiții potențial nefavorabile.

Pasiv (liability) înseamnă o obligație curentă a întreprinderii rezultată din evenimente din trecut, a cărei decontare presupune ieșirea din întreprindere a unor resurse purtătoare de beneficii economice.

Preț mediu al pieței (mid-market price) înseamnă media între prețul cererii (*bid price*) și prețul ofertei (*offer price*) pentru un anumit titlu, pe baza cotațiilor aplicate tranzacțiilor cu valoare normală de piață de către formatorii de piață recunoscuți sau de burse de valori recunoscute, utilizat în cadrul procedurii de reevaluare trimestrială.

Preț curat (clean price) înseamnă prețul tranzacției, exclusiv reducerile/dobânzile acumulate, dar inclusiv costurile tranzacției care fac parte din preț.

Prețul pieței (market price) înseamnă prețul cotelat pentru un instrument având ca obiect aur, schimb valutar sau titluri de valoare, în general excluzând dobânzile acumulate sau reduse, fie pe o piață organizată, de exemplu bursa de valori, fie pe o piață neorganizată, de exemplu piața OTC.

Prețul tranzacției (transaction price) înseamnă prețul convenit între părți la încheierea unui contract.

Primă (premium) înseamnă diferența dintre valoarea nominală a unui titlu de valoare și prețul său, atunci când acest preț este mai mare decât valoarea nominală.

Program automat de împrumut de titluri (PAIT) (automated security lending programme –ALSP) înseamnă o operațiune financiară care combină tranzacții de report și tranzacții de deport în care garanțiile specifice sunt împrumutate în schimbul garanțiilor generale. Ca urmare a acestor operațiuni de dare și luare în împrumut, se generează venit din diferența între ratele de răscumpărare diferite ale celor două operațiuni (adică marja încasată). Operațiunea se poate realiza în virtutea unui program în cadrul căruia banca ce oferă programul este considerată partenerul contractual final (principal-based programme), sau în temeiul unui program în cadrul căruia banca ce oferă programul acționează doar ca mandatar, iar partenerul contractual final este instituția cu care sunt realizate efectiv operațiunile de împrumut de titluri (agency-based programme).

Provizioane (provisions) înseamnă sumele constituite înainte de calcularea cifrei reprezentând profitul sau pierderea, în vederea acoperirii oricăror datorii sau riscuri cunoscute sau estimate, al căror cost nu poate fi determinat în mod precis (a se vedea Rezerve). Provizioanele pentru datoriile și cheltuielile viitoare nu pot fi folosite la ajustarea valorii activelor.

Rata internă a rentabilității (internal rate of return) înseamnă rata de discount la care valoarea contabilă a unui titlu de valoare este egală cu valoarea curentă a fluxului viitor de numerar.

Rata medie a pieței (mid-market rate) înseamnă rata rezultată în urma procedurii zilnice de concertare a BCE la ora 14.15, utilizată în cadrul procedurii de reevaluare trimestrială.

Discount (discount) înseamnă diferența dintre valoarea nominală a unui titlu de valoare și prețul său, în cazul în care acest preț este mai mic decât valoarea nominală.

Decontare (settlement) înseamnă un act care stinge obligațiile între două sau mai multe părți cu privire la transferul de fonduri sau de active. În contextul tranzacțiilor intra-Eurosistem, decontarea înseamnă eliminarea soldurilor nete rezultate din tranzacțiile intra-Eurosistem și impune transferul de active.

Rezeve (reserves) înseamnă o sumă constituită din profiturile de distribuit, care nu este destinată acoperirii unei datorii specifice, a unui risc eventual sau a unei diminuări estimate a valorii unor active, cunoscute la data bilanțului.

Data scadenței (maturity date) înseamnă data la care valoarea nominală/a principalului devine exigibilă și plătită integral deținătorului.

TARGET înseamnă Sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real compus din câte un sistem de decontare pe bază brută în timp real (sistem RTGS) în fiecare BCN, EPM și interconectare.

Titlu cu discount (discount security) înseamnă un activ fără cupon de dobândă și a cărui rentabilitate rezultă din aprecierea capitalului deoarece activul este emis sau cumpărat sub valoarea nominală (cu discount).

Tranzacții la termen (forward) cu *titluri de valoare* (forward transactions in securities) înseamnă contracte negociate în afara piețelor reglementate (pe piața OTC) prin care se convine, la data contractului, asupra cumpărării sau vânzării unui instrument având ca obiect rata dobânzii (de obicei o obligațiune sau un bilet la ordin), livrarea urmând să aibă loc la o dată viitoare, la un preț determinat.

ANEXA III

DESCRIEREA METODEI ECONOMICE

1. Contabilitate la data tranzacției pentru (i) tranzacții valutare și (ii) cumpărări și vânzări de titluri („metodă standard”)

Operațiunile sunt înregistrate în conturi în afara bilanțului la data tranzacției. La data decontării, înregistrările contabile din afara bilanțului se stornează, iar operațiunile se contabilizează în conturi de bilanț.

Poziția valutară și/sau poziția titlurilor de valoare sunt influențate la data tranzacției. În consecință, câștigurile și pierderile realizate rezultate din vânzările nete se calculează și se contabilizează, de asemenea, la data tranzacției. Cumpărările nete de valută externă influențează costul mediu al disponibilităților în valută externă, iar cumpărarea unui titlu influențează prețul mediu al titlului respectiv, la data tranzacției.

2. Contabilizare zilnică a dobânzilor acumulate, inclusiv a primelor sau discounturilor

Dobânzile, primele sau discounturile acumulate legate de instrumentele financiare exprimate în valută externă se calculează și se contabilizează zilnic, independent de un flux de numerar real. Acest lucru înseamnă că poziția valutară este influențată atunci când această dobândă acumulată este contabilizată, și nu doar atunci când dobânda este încasată sau plătită ⁽¹⁾.

În ceea ce privește punctul 1 (contabilizare la data tranzacției):

Au fost definite două tehnici diferite pentru punerea în aplicare a contabilizării la data tranzacției:

— „metoda standard” și

— „metoda alternativă”.

„Metoda alternativă” are următoarele caracteristici: spre deosebire de „metoda standard”, nu se efectuează o contabilizare zilnică în afara bilanțului a operațiunilor convenite care sunt decontate la o dată ulterioară. Veniturile realizate sunt înregistrate și noile costuri medii (în cazul cumpărărilor de valută externă) și prețuri medii (în cazul cumpărării de titluri) se calculează la data decontării ⁽²⁾.

În cazul tranzacțiilor încheiate într-un anumit an, dar care ajung la scadență în anul următor, veniturile sunt recunoscute conform „metodei standard”. Acest lucru înseamnă că efectele realizate ale vânzărilor ar influența conturile de profit și pierdere ale anului în care a fost încheiată tranzacția, iar cumpărările ar modifica cursurile/prețurile medii ale deținerilor în anul în care a fost încheiată tranzacția. Totuși, nu sunt necesare înregistrări în afara bilanțului.

Tabelul următor prezintă principalele caracteristici ale celor două tehnici dezvoltate pentru diferitele instrumente de schimb valutar și pentru titluri de valoare.

⁽¹⁾ Au fost identificate două metode posibile pentru constatarea dobânzilor acumulate. Prima metodă este „metoda bazată pe zilele calendaristice”, în care dobânzile acumulate sunt înregistrate în fiecare zi calendaristică, indiferent dacă este vorba de o zi de sfârșit de săptămână, de o sărbătoare legală sau de o zi lucrătoare. A doua metodă este „metoda bazată pe zilele lucrătoare”, în care dobânzile acumulate sunt înregistrate doar în zilele lucrătoare. Nu există o preferință în ceea ce privește alegerea metodei. Totuși, în cazul în care ultima zi a anului nu este o zi lucrătoare, ea trebuie să fie inclusă în calcularea dobânzilor acumulate în cadrul ambelor metode.

⁽²⁾ În cazul tranzacțiilor valutare la termen, deținerile în valută sunt influențate la data la vedere (spot) (ceea ce înseamnă, de obicei, data tranzacției plus două zile).

CONTABILIZARE LA DATA TRANZACȚIEI	
Metoda standard	Metoda alternativă
Tranzacții FX ⁽¹⁾ la vedere (spot) – tratament în cursul anului	
Cumpărările de valută externă se înregistrează în afara bilanțului la data tranzacției și influențează costul mediu al poziției valutare de la această dată	Cumpărările de valută externă se înregistrează în bilanț la data decontării, influențând costul mediu al poziției valutare de la această dată
Câștigurile și pierderile rezultate din vânzări sunt considerate ca fiind realizate la data tranzacției/incheierii tranzacției. La data decontării, înregistrările din afara bilanțului se stornează și se efectuează înregistrări în bilanț	Câștigurile și pierderile rezultate din vânzări sunt considerate ca fiind realizate la data decontării. La data tranzacției, nu se efectuează înregistrări în bilanț
Tranzacții valutare la termen (forward) – tratament în cursul anului	
Sunt tratate în același fel ca și operațiunile la vedere (spot) descrise mai sus, fiind înregistrate la cursul la vedere al operațiunii	<p>Cumpărările de valută externă se înregistrează în afara bilanțului la data la vedere a tranzacției, influențând costul mediu al poziției valutare de la această dată și la cursul la vedere al operațiunii</p> <p>Vânzările de valută externă se înregistrează în afara bilanțului la data la vedere a tranzacției. Câștigurile și pierderile sunt considerate realizate la data la vedere a tranzacției</p> <p>La data decontării, înregistrările în afara bilanțului se stornează și se efectuează înregistrări în bilanț. Pentru tratamentul de la sfârșitul perioadei, a se vedea mai jos „tranzacțiile valutare la vedere și la termen care depășesc un sfârșit de perioadă”</p>
Tranzacții valutare la vedere și la termen inițiate în anul 1 cu data la vedere (spot) a tranzacției în anul 2	
Nu este necesară nici o regulă specială deoarece operațiunile se înregistrează la data tranzacției, iar câștigurile și pierderile sunt recunoscute la această dată	<p>Trebuie tratate conform metodei standard ⁽²⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vânzările de valută externă se înregistrează în afara bilanțului în anul 1 pentru a raporta câștigurile/pierderile rezultate din tranzacțiile valutare realizate în exercițiul financiar în care a fost încheiată tranzacția — Cumpărările de valută externă se înregistrează în afara bilanțului în anul 1, influențând costul mediu al poziției valutare de la această dată — Reevaluarea de sfârșit de an a deținerilor în valută trebuie să țină cont de cumpărările/vânzările nete cu dată la vedere (spot) în exercițiul financiar următor
Contracte futures pe rata dobânzii în valută externă	
Marjele de variație exprimate în valută externă influențează zilnic poziția valutară (atunci când apar). Câștigurile și pierderile se consideră realizate tot zilnic	Aceeași soluție ca cea descrisă la „metoda standard” ⁽³⁾
Tranzacții cu titluri de valoare – tratament în cursul anului	
Cumpărările și vânzările sunt înregistrate în afara bilanțului la data tranzacției. De asemenea, câștigurile și pierderile sunt constatate la această dată, costul mediu fiind influențat la data tranzacției. La data decontării, înregistrările din afara bilanțului sunt stornate și se efectuează înregistrări în bilanț (adică același tratament ca pentru tranzacțiile valutare la vedere)	Toate tranzacțiile sunt înregistrate la data decontării (dar a se vedea mai jos pentru tratamentul la sfârșitul perioadei). Prin urmare, influența asupra prețurilor medii de cost (în cazul cumpărărilor) și asupra câștigurilor/pierderilor (în cazul vânzărilor) este recunoscută la data decontării

⁽¹⁾ „FX” înseamnă tranzacții valutare.

⁽²⁾ De obicei, principiul pragului de semnificație s-ar putea aplica în cazul în care aceste operațiuni nu au influență semnificativă asupra poziției valutare și/sau asupra contului de profit și pierdere.

⁽³⁾ Nu este necesar nici un tratament special pentru operațiunile care depășesc o perioadă. Înregistrarea zilnică a marjelor de variație este conformă cu metoda economică, pentru că pierderile și câștigurile sunt considerate realizate zilnic.

CONTABILIZARE LA DATA TRANZACȚIEI

Metoda standard	Metoda alternativă
Tranzacții cu titluri de valoare inițiate în anul 1 și având data la vedere (spot) a tranzacției în anul 2	
Nu este necesară nici o regulă specială deoarece operațiunile și consecințele lor sunt deja înregistrate la data tranzacției	Câștigurile și pierderile realizate sunt constatate în anul 1 la sfârșitul perioadei (adică, același tratament ca și pentru tranzacțiile valutare la vedere), iar achizițiile influențează calcularea cursului mediu și sunt incluse în procesul de reevaluare la sfârșitul anului ⁽¹⁾

⁽¹⁾ De obicei, principiul pragului de semnificație s-ar putea aplica în cazul în care aceste operațiuni nu au influență semnificativă asupra poziției valutare și/sau asupra contului de profit și pierdere.

În ceea ce privește punctul 2 (contabilizarea zilnică a acumulărilor/primelor sau discounturilor):

Tabelul următor prezintă influența contabilizării zilnice a acumulărilor aferente deținerilor în valută externă (de exemplu dobânzi plătibile și prime/disconturi amortizate):

CONTABILIZAREA ZILNICĂ A ACUMULĂRILOR (ÎN CADRUL METODEI ECONOMICE)

Acumulările pentru instrumentele exprimate în valută externă se calculează și se înregistrează zilnic la cursul de schimb mediu al pieței în ziua respectivă

Influența asupra deținerilor în valută externă

Acumulările influențează poziția valutară în momentul înregistrării lor, nefiind stornate ulterior. Acumulările se soldează atunci când suma efectivă este încasată sau plătită. Astfel, la data decontării, nu există nici un efect asupra poziției valutare, dat fiind că dobânzile acumulate sunt incluse în poziția reevaluată cu ocazia reevaluării periodice.

ANEXA IV

STRUCTURA BILANȚULUI ȘI NORMELE DE EVALUARE A ELEMENTELOR DIN BILANȚ

ACTIV

Post de bilanț ⁽¹⁾		Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾	
1.	1.	Aur și creanțe în aur	Aur material (adică lingouri, monede, plăci, pepite) în stoc sau „în curs de transport”. Aur nematerial, cum ar fi solduri ale conturilor la vedere în aur (conturi nealocate), depozite la termen și creanțe în aur rezultate din următoarele operațiuni: operațiuni de revalorizare sau de devalorizare și swap-uri cu localizări sau cu puritatea aurului (gold location or purity swaps), în cazul în care intervalul dintre transfer și primire depășește o zi lucrătoare	Valoarea de piață	Obligatoriu
2.	2.	Creanțe în valută externă asupra rezidenților din afara zonei euro	Creanțe exprimate în valută externă asupra partenerilor contractuali rezidenți în afara zonei euro (inclusiv instituții internaționale și instituții supranaționale și bănci centrale din afara zonei euro)		
2.1.	2.1.	Creanțe asupra FMI	<p>(a) <i>Drepturi de tragere în cadrul tranșei de rezervă (net)</i> Cota națională minus solduri în euro la dispoziția FMI. [Contul nr. 2 al FMI (cont în euro pentru cheltuieli administrative) ar putea fi inclus la această poziție sau la postul „Datorii în euro față de rezidenți din afara zonei euro”]</p> <p>(b) <i>Drepturi speciale de tragere</i> Dețineri de drepturi speciale de tragere (brut)</p> <p>(c) <i>Alte creanțe</i> Acorduri generale de împrumut (AGI/GAB), credite în cadrul acordurilor speciale de împrumut, depozite în cadrul instrumentului de reducere a sărăciei și de creștere (IRSC) (Poverty Reduction and Growth Facility/PRGF)</p>	<p>(a) <i>Drepturi de tragere în cadrul tranșei de rezervă (net)</i> Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p> <p>(b) <i>Drepturi speciale de tragere</i> Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p> <p>(c) <i>Alte creanțe</i> Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p>	<p>Obligatoriu</p> <p>Obligatoriu</p> <p>Obligatoriu</p>

(¹) Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

(²) Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Post de bilanț ⁽¹⁾		Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾	
2.2.	2.2.	Disponibilități la bănci și plasamente în titluri de valoare, împrumuturi externe și alte active externe	<p>(a) <i>Conturi la bănci din afara zonei euro</i> Conturi curente, depozite la termen, depozite cu scadență de o zi (day-to-day), tranzacții de deport (reverse repo)</p> <p>(b) <i>Plasamente în titluri de valoare (altele decât acțiuni, participații și alte titluri din cadrul postului de activ „Alte active financiare”) în afara zonei euro</i> Efecte negociabile și obligațiuni, bonuri/certificate de trezorerie, obligațiuni cu cupon zero, documente de piață monetară (money market paper), toate emise de rezidenți din afara zonei euro</p> <p>(c) <i>Împrumuturi externe (depozite)</i> Împrumuturi acordate unor rezidenți din afara zonei euro și titluri nenegociabile (altele decât acțiuni, participații și alte titluri din cadrul postului de activ „Alte active financiare”) emise de aceștia</p> <p>(d) <i>Alte active externe</i> Bancnote și monede din afara zonei euro</p>	<p>(a) <i>Disponibilități la bănci din afara zonei euro</i> Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p> <p>(b) <i>Titluri de valoare (negociabile)</i> Prețul pieței și cursul de schimb al pieței</p> <p>(c) <i>Împrumuturi externe</i> Depozite la valoare nominală, titlurile nenegociabile la prețul de cost, ambele convertite la cursul de schimb al pieței</p> <p>(d) <i>Alte active externe</i> Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p>	<p>Obligatoriu</p> <p>Obligatoriu</p> <p>Obligatoriu</p> <p>Obligatoriu</p>
3.	3.	Creanțe în valută externă asupra rezidenților din zona euro	<p>(a) <i>Titluri de valoare</i> Efecte negociabile și obligațiuni, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, documente de piață monetară (altele decât acțiuni, participații și alte titluri din cadrul postului de activ „Alte active financiare”)</p>	<p>(a) <i>Titluri de valoare (negociabile)</i> Prețul pieței și curs de schimb al pieței</p>	<p>Obligatoriu</p>

⁽¹⁾ Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

⁽²⁾ Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Post de bilanț ⁽¹⁾		Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾
		(b) <i>Alte creanțe</i> Titluri de valoare nenegociabile (altele decât acțiuni, participații și alte titluri din cadrul postului de activ „Alte active financiare”), credite, depozite, tranzacții reverse repo (deport), creditări diverse	(b) <i>Alte creanțe</i> Depozite la valoare nominală, titluri de valoare nenegociabile la prețul de cost, ambele convertite la cursul de schimb al pieței	Obligatoriu
4.	4.	Creanțe în euro asupra rezidenților din afara zonei euro		
4.1.	4.1.	Disponibilități la bănci, plasamente în titluri de valoare și credite		
		(a) <i>Disponibilități la bănci din afara zonei euro</i> Conturi curente, depozite la termen, depozite cu scadența de o zi (day-to-day). Tranzacții reverse repo (deport) legate de gestionarea titlurilor de valoare exprimate în euro	(a) <i>Disponibilități la bănci în afara zonei euro</i> Valoare nominală	Obligatoriu
		(b) <i>Plasamente în titluri de valoare (altele decât acțiuni, participații și alte titluri din cadrul postului de activ „Alte active financiare”) din afara zonei euro</i> Efecte negociabile și obligațiuni, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, documente de piață monetară, toate emise de rezidenți din afara zonei euro	(b) <i>Titluri de valoare negociabile</i> Prețul pieței	Obligatoriu
		(c) <i>Credite acordate în afara zonei euro</i> Credite acordate unor rezidenți din afara zonei euro și titluri de valoare nenegociabile emise de aceștia	(c) <i>Credite acordate în afara zonei euro</i> Depozite la valoare nominală, titlurile nenegociabile la preț de cost	Obligatoriu
		(d) <i>Titluri de valoare emise de entități din afara zonei euro</i> Titluri emise de organizații supranaționale sau internaționale, de exemplu BEI, indiferent de localizarea lor geografică	(d) <i>Titluri de valoare emise de entități din afara zonei euro</i> Prețul pieței	Obligatoriu

(1) Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

(2) Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Post de bilanț ⁽¹⁾			Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾
4.2.	4.2.	Creanțe aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)	Credite acordate în condițiile ERM II (MCS II)	Valoare nominală	Obligatori
5.	5.	Creditări în euro acordate instituțiilor de credit din zona euro legate de operațiuni de politică monetară	Posturile 5.1-5.5: operațiuni în conformitate cu instrumentele de politică monetară respective descrise în documentul „Politica monetară unică în zona euro: documentație generală privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului”		
5.1.	5.1.	Operațiuni principale de refinanțare	Tranzacții reversibile regulate în vederea furnizării de lichidități cu frecvență săptămânală și, în general, cu o scadență de două săptămâni	Valoare nominală sau cost (de răscumpărare/repo)	Obligatori
5.2.	5.2.	Operațiuni de refinanțare pe termen mai lung	Tranzacții reversibile regulate în vederea furnizării de lichidități cu frecvență lunară și, în general, cu o scadență de trei luni	Valoare nominală sau cost (de răscumpărare/repo)	Obligatori
5.3.	5.3.	Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile	Tranzacții reversibile, executate ca tranzacții ad hoc în scopuri de ajustare	Valoare nominală sau cost (de răscumpărare/repo)	Obligatori
5.4.	5.4.	Operațiuni structurale sub formă de tranzacții reversibile	Tranzacții reversibile în scopul ajustării poziției structurale a Eurosistemului față de sectorul financiar	Valoare nominală sau cost (de răscumpărare/repo)	Obligatori
5.5.	5.5.	Facilitate de creditare marginală	Facilitate de obținere de lichidități overnight la o rată a dobânzii prestabilită contra unor active eligibile (facilitate permanentă)	Valoare nominală sau cost (de răscumpărare/repo)	Obligatori

⁽¹⁾ Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

⁽²⁾ Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Post de bilanț ⁽¹⁾		Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾	
5.6.	5.6.	Credite aferente apelurilor în marjă	Credite suplimentare acordate instituțiilor de credit, rezultate din creșteri ale valorii activelor suport aferente altor credite acordate acestor instituții de credit	Valoare nominală sau cost	Obligatori
6.	6.	Alte creanțe în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro	Conturi curente, depozite la termen, depozite cu scadența de o zi (day-to-day), tranzacții reverse repo (deport) legate de gestionarea portofoliilor de titluri în cadrul postului de activ „Titluri în euro ale rezidenților din zona euro” (inclusiv operațiuni care rezultă din transformarea rezervelor valutare anterioare ale zonei euro) și alte creanțe. Conturi corespunzătoare cu instituțiile de credit străine din zona euro. Alte creanțe și operațiuni fără legătură cu operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului. Orice creanțe rezultate din operațiuni de politică monetară inițiate de o BCN înainte de aderarea la Eurosistem	Valoare nominală sau cost	Obligatori
7.	7.	Titluri în euro ale rezidenților din zona euro	Titluri de valoare negociabile (legate de scopuri de politică monetară sau eligibile pentru a fi folosite în aceste scopuri, altele decât acțiuni, participații și alte titluri din cadrul postului de activ „Alte active financiare”): efecte și obligațiuni, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, documente de piață monetară simple (outright) (inclusiv titluri de stat provenite din perioada de dinainte de UEM) exprimate în euro; certificate de depozit emise de către BCE cumpărate în scopuri de ajustare	Prețul pieței	Obligatori
8.	8.	Datorii în euro ale administrației publice	Creanțe asupra administrației, provenite din perioada anterioară creării UEM (titluri nenegociabile, credite)	Depozite/credite la valoare nominală, titlurile nenegociabile la preț de cost	Obligatori
–	9.	Creanțe intra-Eurosistem⁺			
–	9.1.	Participații la capitalul BCE⁺	Numai post în bilanțul BCE. Cota de subscriere la capitalul BCE a fiecărei BCN în conformitate cu Tratatul și cu grila de repartitie pentru capital și contribuțiile în conformitate cu articolul 49.2 din statut	Cost	Obligatori

⁽¹⁾ Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

⁽²⁾ Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Post de bilanț ⁽¹⁾		Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾
–	9.2. Creanțe echivalente transferului de rezerve valutare⁺	Numai post în bilanțul BCN. Creanțe în euro asupra BCE legate de transferurile inițiale (și suplimentare) de rezerve valutare conform dispozițiilor din Tratat	Valoare nominală (minus renunțare/scutire - waiver)	Obligatoriu
–	9.3. Creanțe aferente biletelor la ordin corespunzătoare emiterii de certificate de depozit de către BCE⁺	Numai post în bilanțul BCE. Bilete la ordin emise de BCN în cadrul acordului de andosare (back-to-back agreement) în legătură cu certificatele de depozit emise de către BCE	Valoare nominală	Obligatoriu
–	9.4. Creanțe nete aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului⁺ (*)	Pentru BCN: creanță netă aferentă aplicării grilei pentru alocarea bancnotelor (adică inclusiv soldurile intra-Eurosistem privind emisiunea de bancnote de către BCE), suma compensatorie și înregistrarea ei contabilă de echilibrare, conform definiției din Decizia BCE/2001/16 privind alocarea venitului monetar al BCN ale statelor membre participante începând cu exercițiul financiar 2002. Pentru BCE: creanță legată de emisiunea de bancnote de către BCE conform Deciziei BCE/2001/15 din 6 decembrie 2001 ⁽³⁾ privind emisiunea de bancnote euro	Valoare nominală	Obligatoriu
–	9.5. Alte creanțe în cadrul Eurosistemului (net)⁺	(a) Creanțe nete rezultate din soldurile conturilor TARGET și ale conturilor corespondente ale BCN, adică cifra netă a creanțelor și datoriiilor [a se vedea și postul de pasiv „Alte datorii în cadrul Eurosistemului (net)“]	(a) Valoare nominală	Obligatoriu
		(b) Creanțe rezultate din diferența între venitul monetar de repartizat și de distribuit. Se referă doar la perioada cuprinsă între contabilizarea venitului monetar ca parte a procedurilor de la sfârșitul anului și decontarea sa în ultima zi lucrătoare din luna ianuarie a fiecărui an	(b) Valoare nominală	Obligatoriu

(*) Element care trebuie armonizat. A se vedea motivul 5 din prezenta orientare.

(1) Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

(2) Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

(3) JO L 337, 20.12.2001, p. 52.

Post de bilanț ⁽¹⁾		Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾	
		(c) Alte creanțe intra-Eurosistem care pot apărea, inclusiv repartizarea provizorie a veniturii BCE din bancnotele euro către BCN (*)	(c) Valoare nominală	Obligatori	
9.	10.	Elemente în curs de decontare	Solduri ale conturilor de decontare (creanțe), inclusiv cecuri în curs de încasare	Valoare nominală	Obligatori
9.	11.	Alte active			
9.	11.1.	Monede din zona euro	Monede euro, dacă o BCN nu este emitentul legal	Valoare nominală	Obligatori
9.	11.2.	Imobilizări corporale și necorporale	Terenuri și clădiri, mobilier și echipamente (inclusiv echipamente informatice), software	Cost, minus amortizare Rate de amortizare: — calculatoare și echipamente/programe conexe și autovehicule: 4 ani — echipamente, mobilier și instalații în clădiri: 10 ani — clădiri și cheltuieli de amenajare (majore) capitalizate: 25 de ani Capitalizarea cheltuielilor: limitată (nu se fac pentru cheltuieli mai mici de 10 000 EUR fără TVA)	Recomandat
9.	11.3.	Alte active financiare	Instrumente de capital propriu, participații și investiții în filiale. Investiții de portofoliu legate de fonduri de pensii și scheme compensatorii în caz de disponibilizare. Titluri de valoare deținute în temeiul unor cerințe statutare și activități de plasament în scopuri specifice, efectuate de BCN în nume propriu, cum ar fi gestionarea unui portofoliu cu destinație (earmarked portfolio), corespunzător capitalurilor și rezervelor și gestionarea unui portofoliu cu destinație, deținut ca plasament permanent (imobilizări financiare). Tranzacții reverse repo (deport) cu instituții de credit legate de gestionarea portofoliilor de titluri în cadrul acestui post	(a) <i>Instrumente de capital propriu negociabile</i> Valoare de piață (b) <i>Participații și acțiuni nelichide</i> Cost (c) <i>Investiții în filiale sau participații semnificative</i> Valoarea netă a activului (d) <i>Titluri (negociabile)</i> Valoare de piață	Recomandat Recomandat Recomandat Recomandat

(*) Element care trebuie armonizat. A se vedea motivul 5 din prezenta orientare.

(1) Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

(2) Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Post de bilanț ⁽¹⁾		Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾	
			(e) <i>Titluri nenegociabile</i> Cost	Recomandat	
			(f) <i>Imobilizări financiare</i> Cost Primele/disconturile se amortizează Pentru instrumentele de capital propriu, sunt prevăzute norme detaliate la articolul 9 din prezenta orientare	Recomandat	
9.	11.4.	Diferențe din reevaluarea instrumentelor din afara bilanțului	Rezultatele evaluării tranzacțiilor valutare la termen, a swap-urilor valutare, a contractelor futures pe rata dobânzii, a swap-urilor financiare, a contractelor forward pe rata dobânzii	Poziția netă între cursul la termen și cel la vedere, la cursul de schimb al pieței	Obligatori
9.	11.5.	Dobânzi acumulate și cheltuieli plătite în avans	Venituri neexigibile, dar care se atribuie perioadei de raportare. Cheltuieli plătite în avans și dobânzi acumulate plătite ⁽³⁾	Valoare nominală, valută externă convertită la cursul de schimb al pieței	Obligatori
9.	11.6.	Diverse	Avansuri, credite, alte elemente minore. Conturi de așteptare de reevaluare (numai post de bilanț în cursul anului: descreșterile de valoare rezultate din reevaluare la datele reevaluării din cursul anului, care nu sunt acoperite de conturile de reevaluare corespunzătoare postului de pasiv „conturi de reevaluare”). Credite în contul unor terți. Investiții legate de depozitele în aur ale clienților. Monede în unități monetare naționale (zona euro)	Valoare nominală/cost nominal Conturi de așteptare de reevaluare Diferență din reevaluare între costul mediu și valoarea pieței, valută externă convertită la cursul pieței Investiții legate de depozitele în aur ale clienților Valoare de piață	Recomandat Conturi de așteptare de reevaluare: obligatoriu Investiții legate de depozitele în aur ale clienților: obligatoriu
–	12.	Pierderea aferentă exercițiului financiar		Valoare nominală	Obligatori

⁽¹⁾ Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

⁽²⁾ Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

⁽³⁾ Adică dobânzile acumulate cumpărate cu un titlu.

PASIV

Posturi bilanț ⁽¹⁾		Clasificarea conținutului posturilor (de bilanț)	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾	
1.	1.	Bancnote în circulație	Bancnote euro, plus/minus ajustările legate de aplicarea grilei pentru alocarea bancnotelor	Valoare nominală	Obligatori
2.	2.	Datorii în euro față de instituțiile de credit din zona euro legate de operațiuni de politică monetară	Posturile 2.1, 2.2, 2.3 și 2.5: depozite în euro descrise în documentul „Politica monetară unică în zona euro: documentație generală privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului”		
2.1.	2.1.	Conturi curente (inclusiv rezervele minime obligatorii)	Conturi în euro ale instituțiilor de credit incluse pe lista instituțiilor financiare supuse regimului rezervelor minime obligatorii în conformitate cu statutul. Acest post include în principal conturi utilizate pentru constituirea rezervelor minime obligatorii.	Valoare nominală	Obligatori
2.2.	2.2.	Facilitate de depozit	Depozite overnight la o rată a dobânzii prestabilită (facilitate permanentă)	Valoare nominală	Obligatori
2.3.	2.3.	Depozite la termen	Fond pentru absorbția de lichidități în cadrul operațiunilor de ajustare	Valoare nominală	Obligatori
2.4.	2.4.	Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile	Tranzacții în scopuri de politică monetară destinate absorbției de lichidități	Valoare nominală sau cost (de răscumpărare/repo)	Obligatori
2.5.	2.5.	Depozite aferente apelurilor în marjă	Depozitele instituțiilor de credit rezultate din devalorizarea activelor suport aferente creditelor acordate acestor instituții de credit	Valoare nominală	Obligatori
3.	3.	Alte datorii în euro față de instituții de credit din zona euro	Operațiuni repo (report) legate de tranzacții simultane reverse repo (deport) pentru gestionarea portofoliilor de titluri de valoare în cadrul postului de activ „Titluri în euro ale rezidenților din zona euro”. Alte operațiuni care nu sunt legate de operațiuni de politică monetară ale Eurosistemului. Nu sunt incluse aici conturile curente ale instituțiilor de credit	Valoare nominală sau cost (de răscumpărare/repo)	Obligatori

(¹) Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

(²) Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Posturi bilanț ⁽¹⁾			Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾
4.	4.	CertIFICATE DE DEPOZIT EMISE	Numai post în bilanțul BCE (element tranzitoriu în bilanțul BCN). Certificatele de depozit descrise în documentul „Politica monetară unică în zona euro: documentație generală privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului”. Titluri cu discount, emise în vederea absorbției de lichidități	Valoare nominală	Obligatoriu
5.	5.	Datorii în euro față de alți rezidenți din zona euro			
5.1.	5.1.	Administrație publică	Conturi curente, depozite la termen, depozite la vedere	Valoare nominală	Obligatoriu
5.2.	5.2.	Alte datorii	Conturi curente ale personalului, societăților comerciale și clienților (inclusiv ale instituțiilor financiare care figurează pe lista instituțiilor scutite de obligația de a constitui rezerve minime – a se vedea postul de pasiv 2.1) etc., depozite la termen, depozite la vedere	Valoare nominală	Obligatoriu
6.	6.	Datorii în euro față de rezidenți din afara zonei euro	Conturi curente, depozite la termen, depozite la vedere (inclusiv conturi constituite în vederea efectuării de plăți și conturi constituite pentru gestionarea rezervelor): ale altor bănci, ale unor bănci centrale, ale unor instituții internaționale/supranaționale (inclusiv Comisia Comunităților Europene); conturi curente ale altor deponenți. Operațiuni repo (report) legate de tranzacții simultane reverse repo (deport) pentru gestionarea titlurilor de valoare exprimate în euro. Soldurile conturilor TARGET ale BCN neparticipante	Valoare nominală sau cost (de răscumpărare/repo)	Obligatoriu
7.	7.	Datorii în valută externă față de rezidenți din zona euro	Conturi curente. Datorii aferente operațiunilor repo; în general, plasamente în active în valută externă sau în aur	Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței	Obligatoriu
8.	8.	Datorii în valută externă față de rezidenți din afara zonei euro			

⁽¹⁾ Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

⁽²⁾ Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Posturi bilanț ⁽¹⁾			Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾
8.1.	8.1.	Depozite, solduri și alte datorii	Conturi curente. Datorii aferente operațiunilor repo; în general, plasamente în active în valută externă sau în aur	Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței	Obligatori
8.2.	8.2.	Datorii aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)	Împrumuturi în conformitate cu condițiile ERM II (MCS II)	Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței	Obligatori
9.	9.	Contrapartida drepturilor speciale de tragere alocate de FMI	Post exprimat în DST care indică valoarea DST alocate inițial țării/BCN respective	Valoare nominală, conversie la cursul pieței	Obligatori
–	10.	Datorii intra-Eurosistem⁺			
–	10.1.	Datorii echivalente transferului de rezerve valutare⁺	Numai post în bilanțul BCE (exprimat în euro)	Valoare nominală	Obligatori
–	10.2.	Datorii aferente biletelor la ordin corespunzătoare certificatelor de depozit emise de BCE⁺	Numai post în bilanțul BCN. Bilete la ordin emise către BCE, conform acordului de andosare (back-to-back agreement) în legătură cu certificatele de depozit emise de către BCE	Valoare nominală	Obligatori
–	10.3.	Datorii nete aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului⁺ (*)	Numai post în bilanțul BCN. Pentru BCN: datoriile nete aferente aplicării grilei pentru alocarea bancnotelor, adică inclusiv soldurile intra-Eurosistem privind emisiunea de bancnote euro de către BCE, suma compensatorie și înregistrarea ei contabilă astfel cum este definită în Decizia BCE/2001/16 privind repartizarea venitului monetar al BCN ale statelor membre participante începând cu exercițiul financiar 2002 ⁽³⁾	Valoare nominală	Obligatori

(*) Element care trebuie armonizat. A se vedea motivul 5 din prezenta orientare.

(1) Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

(2) Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

(3) JO L 337, 20.12.2001, p. 55.

Posturi bilanț ⁽¹⁾		Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾	
-	10.4.	Alte datorii în cadrul Eurosistemului (net)	(a) Datorii nete rezultate din soldurile conturilor TARGET și ale conturilor corespondente ale BCN, adică cifra netă a creanțelor și datoriilor [a se vedea și postul de activ „Alte creanțe în cadrul Eurosistemului (net)”]	(a) Valoare nominală	Obligatori
			(b) datorii rezultate din diferența dintre venitul monetar de repartizat și cel de redistribuit. Se referă doar la perioada dintre contabilizarea venitului monetar ca parte a procedurilor de sfârșit de an și decontarea sa în ultima zi lucrătoare din luna ianuarie a fiecărui an	(b) Valoare nominală	Obligatori
			(c) alte datorii intra-Eurosistem care pot apărea, inclusiv repartizarea provizorie către BCN a veniturilor BCE din bancnote euro (*)	(c) Valoare nominală	Obligatori
10.	11.	Elemente în curs de decontare	Soldurile conturilor de decontare (pasive), inclusiv viramente și cecuri în curs de plată	Valoare nominală	Obligatori
10.	12.	Alte pasive			
10.	12.1.	Diferențe din reevaluarea instrumentelor din afara bilanțului	Rezultatele evaluării tranzacțiilor valutare la termen, a swap-urilor valutare, a contractelor futures pe rata dobânzii, a swap-urilor financiare, a contractelor forward pe rata dobânzii	Poziție netă între operațiunea la termen și cea la vedere, la cursul de schimb a pieței	Obligatori
10.	12.2.	Dobânzi acumulate și venituri încasate în avans	Cheltuieli care devin exigibile în viitor, dar aferente perioadei de raportare. Venituri încasate în perioada de raportare, dar aferente unei perioade viitoare	Valoare nominală, valută externă convertită la cursul de schimb al pieței	Obligatori

(*) Element care trebuie armonizat. A se vedea motivul 5 din prezenta orientare.

(1) Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

(2) Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Posturi bilanț (1)			Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare (2)
10.	12.3.	Diverse	Impozite de plătit (conturi de așteptare). Conturi de acoperire a creditelor (în valută externă) sau a garanțiilor. Operațiuni repo (report) cu instituții de credit legate de tranzacții simultane reverse repo (deport) pentru gestionarea portofoliilor de titluri în cadrul elementului de activ „Alte active financiare”. Depozite obligatorii, altele decât depozitele de garantare. Alte elemente minore. Venituri curente (profit net acumulat), profitul anului precedent (înainte de repartizare). Datorii în contul unor terți. Depozite în aur ale clienților. Monede în circulație în cazul în care emitenții lor legal este o BCN. Bancnote în circulație exprimate în unități monetare naționale (zona euro) care nu mai au calitatea de mijloc legal de plată, dar care se află încă în circulație, dacă acestea nu apar în cadrul elementului de pasiv „Provizioane”	Valoare nominală sau cost (de răscumpărare/repo) Depozite în aur ale clienților Valoarea de piață	Recomandat Depozite în aur ale clienților: Obligatori
10.	13.	Provizioane	Pentru pensii, pentru riscuri asociate cursului de schimb și prețurilor, și în alte scopuri [de exemplu cheltuieli (viitoare) estimate], provizioane pentru unitățile monetare naționale (zona euro) care nu mai au calitatea de mijloc legal de plată, dar care se află încă în circulație, dacă acestea nu apar în cadrul elementului de pasiv „Alte pasive/Diverse”. Contribuțiile BCN către BCE în conformitate cu articolul 49.2 din statut sunt consolidate cu sumele respective care figurează la elementul de activ 9.1 ⁺	Valoare nominală/ cost nominal	Recomandat
11.	14.	Conturi de reevaluare	Conturi de reevaluare legate de fluctuațiile prețurilor (pentru aur, pentru fiecare tip de titlu de valoare exprimat în euro, pentru fiecare tip de titlu de valoare exprimat într-o valută externă, diferențe de evaluare pe piață aferente instrumentelor derivate pe rata dobânzii); conturi de reevaluare aferente fluctuațiilor cursului de schimb (pentru fiecare poziție valutară netă deținută, inclusiv swap-urile valutare sau tranzacțiile valutare la termen și DST). Contribuțiile BCN către BCE în conformitate cu articolul 49.2 din statut sunt consolidate cu sumele respective care figurează la elementul de activ 9.1 ⁺	Diferența din reevaluare dintre costul mediu și valoarea de piață, valută externă convertită la cursul de schimb al pieței	Obligatori

(1) Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

(2) Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

Posturi bilanț ⁽¹⁾			Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare	Domeniu de aplicare ⁽²⁾
12.	15.	Capital și rezerve			
12.	15.1.	Capital	Capital vărsat. (Capitalul BCE este consolidat cu cotele de capital ale BCN participante)	Valoare nominală	Obligativ
12.	15.2.	Rezerve	Rezerve obligatorii (legale) și alte rezerve. Contribuțiile BCN către BCE în conformitate cu articolul 49.2 din statut sunt consolidate cu sumele respective care figurează la elementul de activ 9.1 ⁺	Valoare nominală	Obligativ
12.	16.	Profitul aferent exercițiului financiar		Valoare nominală	Obligativ

⁽¹⁾ Numerotarea din prima coloană se referă la modelele de bilanț prezentate în anexele VI, VII și VIII (situații financiare săptămânale și bilanț anual consolidat al Eurosistemului). Numerotarea din a doua coloană se referă la modelul de bilanț prezentat în anexa IX (bilanțul anual al unei bănci centrale). Elementele marcate cu un „+” sunt consolidate în situațiile financiare săptămânale ale Eurosistemului.

⁽²⁾ Principiile contabile enumerate în prezenta anexă sunt considerate obligatorii pentru conturile BCE și pentru toate activele și pasivele semnificative din conturile BCN în scopurile Eurosistemului (adică semnificative pentru funcționarea Eurosistemului).

ANEXA V

Situafie financiară săptămânală consolidată a Eurosistemului: model de utilizat pentru publicarea după sfârșitul trimestrului

(milioane EUR)

Activ	Sold la ...		Diferență față de săptămâna anterioară rezultată din		Pasiv	Sold la ...		Diferență față de săptămâna anterioară rezultată din	
			tranzacții	reevaluări				tranzacții	reevaluări
1. Aur și creanțe în aur					1. Bancnote în circulație				
2. Creanțe în valută externă asupra rezidenților din afara zonei euro					2. Datorii în euro față de instituțiile de credit din zona euro aferente operațiunilor de politică monetară				
2.1. Creanțe asupra FMI					2.1. Conturi curente (inclusiv rezervele minime obligatorii)				
2.2. Disponibilități la bănci, plasamente în titluri, credite externe și alte active externe					2.2. Facilitate de depozit				
3. Creanțe în valută externă asupra rezidenților din zona euro					2.3. Depozite la termen				
4. Creanțe în euro asupra rezidenților din afara zonei euro					2.4. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile				
4.1. Disponibilități la bănci, plasamente în titluri și credite					2.5. Depozite aferente apelurilor în marjă				
4.2. Creanțe aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)					3. Alte datorii în euro față de instituții de credit din zona euro				
5. Creditări în euro acordate instituțiilor de credit din zona euro legate de operațiunile de politică monetară					4. Certificate de depozit emise				
5.1. Operațiuni principale de refinanțare					5. Datorii în euro față de alți rezidenți din zona euro				
5.2. Operațiuni de refinanțare pe termen mai lung					5.1. Administrație publică				
5.3. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile					5.2. Alte datorii				
5.4. Operațiuni structurale sub formă de tranzacții reversibile					6. Datorii în euro față de rezidenți din afara zonei euro				
5.5. Facilitate de creditare marginală					7. Datorii în valută externă față de rezidenți din zona euro				
5.6. Credite aferente apelurilor în marjă					8. Datorii în valută externă față de rezidenți din afara zonei euro				
6. Alte creanțe în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro					8.1. Depozite, solduri și alte datorii				
7. Titluri în euro ale rezidenților din zona euro					8.2. Datorii aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)				
8. Datorii în euro ale administrației publice					9. Contrapartida drepturilor speciale de tragere alocate de FMI				
9. Alte active					10. Alte pasive				
					11. Conturi de reevaluare				
					12. Capital și rezerve				
Total activ					Total pasiv				

Totalurile/subtotalurile pot diferi de suma componentelor din cauza rotunjirilor.

ANEXA VI

Situație financiară săptămânală consolidată a Eurosistemului: model de utilizat pentru publicarea în cursul trimestrului

		(milioane EUR)	
Activ	Sold la ...	Pasiv	Sold la ...
	Diferență față de săptămâna anterioară rezultată din tranzacții		Diferență față de săptămâna anterioară rezultată din tranzacții
1. Aur și creanțe în aur		1. Bancnote în circulație	
2. Creanțe în valută externă asupra rezidenților din afara zonei euro		2. Datorii în euro față de instituții de credit din zona euro legate de operațiuni de politică monetară	
2.1. Creanțe asupra FMI		2.1. Conturi curente (inclusiv rezervele minime obligatorii)	
2.2. Disponibilități la bănci, plasamente în titluri, credite externe și alte active externe		2.2. Facilitate de depozit	
3. Creanțe în valută externă asupra rezidenților din zona euro		2.3. Depozite la termen	
4. Creanțe în euro asupra rezidenților din afara zonei euro		2.4. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile	
4.1. Disponibilități la bănci, plasamente în titluri și credite		2.5. Depozite aferente apelurilor în marjă	
4.2. Creanțe aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)		3. Alte datorii în euro față de instituții de credit din zona euro	
5. Creditări în euro acordate instituțiilor de credit din zona euro legate de operațiunile de politică monetară		4. Certificate de depozit emise	
5.1. Operațiuni principale de refinanțare		5. Datorii în euro față de alți rezidenți din zona euro	
5.2. Operațiuni de refinanțare pe termen mai lung		5.1. Administrație publică	
5.3. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile		5.2. Alte datorii	
5.4. Operațiuni structurale sub formă de tranzacții reversibile		6. Datorii în euro față de rezidenți din afara zonei euro	
5.5. Facilitate de creditare marginală		7. Datorii în valută externă față de rezidenți din zona euro	
5.6. Credite aferente apelurilor în marjă		8. Datorii în valută externă față de rezidenți din afara zonei euro	
6. Alte creanțe în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro		8.1. Depozite, solduri și alte datorii	
7. Titluri în euro ale rezidenților din zona euro		8.2. Datorii aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)	
8. Datorii în euro ale administrației publice		9. Contrapartida drepturilor speciale de tragere alocate de FMI	
9. Alte active		10. Alte pasive	
		11. Conturi de reevaluare	
		12. Capital și rezerve	
Total activ		Total pasiv	

Totalurile/subtotalurile pot diferi de suma componentelor din cauza rotunjirilor.

ANEXA VII

Totalurile/subtotalurile pot diferi de suma componentelor din cauza rotunjirilor.

		(milioane EUR)			
Activ	Anul de raportare	Anul anterior	Pasiv	Anul de raportare	Anul anterior
1. Aur și creanțe în aur			1. Bancnote în circulație		
2. Creanțe în valută externă asupra rezidenților din afara zonei euro			2. Datorii în euro față de instituții de credit din zona euro legate de operațiuni de politică monetară		
2.1. Creanțe asupra FMI			2.1. Conturi curente (inclusiv rezervele minime obligatorii)		
2.2. Disponibilități la bănci, plasamente în titluri, credite externe și alte active externe			2.2. Facilitate de depozit		
3. Creanțe în valută externă asupra rezidenților din zona euro			2.3. Depozite la termen		
4. Creanțe în euro asupra rezidenților din afara zonei euro			2.4. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile		
4.1. Disponibilități la bănci, plasamente în titluri și credite			2.5. Depozite aferente apelurilor în marjă		
4.2. Creanțe aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)			3. Alte datorii în euro față de instituții de credit din zona euro		
5. Credite în euro acordate instituțiilor de credit din zona euro legate de operațiuni de politică monetară			4. Certificate de depozit emise		
5.1. Operațiuni principale de refinanțare			5. Datorii în euro față de alți rezidenți din zona euro		
5.2. Operațiuni de refinanțare pe termen mai lung			5.1. Administrație publică		
5.3. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile			5.2. Alte datorii		
5.4. Operațiuni structurale sub formă de tranzacții reversibile			6. Datorii în euro față de rezidenți din afara zonei euro		
5.5. Facilitate de creditare marginală			7. Datorii în valută externă față de rezidenți din zona euro		
5.6. Credite aferente apelurilor în marjă			8. Datorii în valută externă față de rezidenți din afara zonei euro		
6. Alte creanțe în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro			8.1. Depozite, solduri și alte datorii		
7. Titluri în euro ale rezidenților din zona euro			8.2. Datorii aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)		
8. Datorii în euro ale administrației publice			9. Contrapartida drepturilor speciale de tragere alocate de FMI		
9. Alte active			10. Alte pasive		
			11. Conturi de reevaluare		
			12. Capital și rezerve		
Total activ			Total pasiv		

Bilanțul anual consolidat al Eurosistemului.

ANEXA VIII

Bilanțul anual al unei bănci centrale

		(milioane EUR) ⁽¹⁾		
Activ	An de raportare	An anterior	Pasiv	An de raportare
		An anterior		An anterior
1. Aur și creanțe în aur			1. Bancnote în circulație (€)	
2. Creanțe în valută externă asupra rezidenților din afara zonei euro			2. Datorii în euro față de instituții de credit din zona euro legate de operațiuni de politică monetară	
2.1. Creanțe asupra FMI			2.1. Conturi curente (inclusiv rezervele minime obligatorii)	
2.2. Disponibilități la bănci și plasamente în titluri de valoare, credite externe și alte active externe			2.2. Facilitate de depozit	
3. Creanțe în valută externă asupra rezidenților din zona euro			2.3. Depozite la termen	
4. Creanțe în euro asupra rezidenților din afara zonei euro			2.4. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile	
4.1. Disponibilități la bănci, plasamente în titluri și credite			2.5. Depozite aferente apelurilor în marjă	
4.2. Creanțe aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)			3. Alte datorii în euro față de instituții de credit din zona euro	
5. Creditări în euro acordate instituțiilor de credit din zona euro legate de operațiuni de politică monetară			4. Certificate de depozit emise	
5.1. Operațiuni principale de refinanțare			5. Datorii în euro față de alți rezidenți din zona euro	
5.2. Operațiuni de refinanțare pe termen mai lung			5.1. Administrație publică	
5.3. Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile			5.2. Alte datorii	
5.4. Operațiuni structurale sub formă de tranzacții reversibile			6. Datorii în euro față de rezidenți din afara zonei euro	
5.5. Facilitate de creditare marginală			7. Datorii în valută externă față de rezidenți din zona euro	
5.6. Credite aferente apelurilor în marjă			8. Datorii în valută externă față de rezidenți din afara zonei euro	
6. Alte creanțe în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro			8.1. Depozite, solduri și alte datorii	
7. Titluri în euro ale rezidenților din zona euro			8.2. Datorii aferente facilității de credit în cadrul ERM II (MCS II)	
8. Datorii în euro ale administrației publice			9. Contrapartida drepturilor speciale de tragere alocate de FMI	

(milioane EUR) ⁽¹⁾		An de raportare	An anterior	Pasiv	An de raportare	An anterior
9.	Creanțe intra-Eurosistem			10.	Datorii intra-Eurosistem	
9.1.	Participații la capitalul BCE			10.1.	Datorii echivalente transferului rezervelor valutare	
9.2.	Creanțe echivalente transferului de rezerve valutare			10.2.	Datorii aferente biletelor la ordin corespunzătoare certificatelor de depozit emise de către BCE	
9.3.	Creanțe aferente biletelor la ordin corespunzătoare certificatelor de depozit emise de către BCE			10.3.	Datorii nete aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului ^(*)	
9.4.	Creanțe nete aferente alocării bancnotelor euro în cadrul Eurosistemului ^(*)			10.4.	Alte datorii în cadrul Eurosistemului (net) ^(*)	
9.5.	Alte creanțe în cadrul Eurosistemului (net) ^(*)			11.	Elemente în curs de decontare	
10.	Elemente în curs de decontare			12.	Alte pasive	
11.	Alte active			12.1.	Diferențe din reevaluarea instrumentelor din afara bilanțului	
11.1.	Monede din zona euro			12.2.	Dobânzi acumulate și venituri încasate în avans ^(*)	
11.2.	Imobilizări corporale și necorporale			12.3.	Diverse	
11.3.	Alte active financiare			13.	Provizioane	
11.4.	Diferențe din reevaluarea instrumentelor din afara bilanțului			14.	Conturi de reevaluare	
11.5.	Dobânzi acumulate și cheltuieli plătite în avans ^(*)			15.	Capital și rezerve	
11.6.	Diverse			15.1.	Capital	
12.	Pierderea aferentă exercițiului financiar			15.2.	Rezerve	
				16.	Profitul aferent exercițiului financiar	
	Total activ				Total pasiv	

^(*) Post care trebuie armonizat. Vezi motivul 5 din prezenta orientare.

⁽¹⁾ Băncile centrale pot publica în mod alternativ sume exacte în euro sau sume rotunjite în alt mod.

ANEXA IX

Contul de profit și pierdere publicat al unei bănci centrale ⁽¹⁾(milioane EUR) ⁽²⁾

Contul de profit și pierdere pentru exercițiul încheiat la 31 decembrie...		Anul de raportare	Anul anterior
1.1.	Venituri din dobânzi (*)		
1.2.	Cheltuieli cu dobânzile (*)		
1.	<i>Venit net din dobânzi</i>		
2.1.	Câștiguri/pierderi realizate din operațiuni financiare		
2.2.	Descreșteri de valoare rezultate din reevaluare aferente activelor financiare și pozițiilor valutare		
2.3.	Transfer către/din provizioane de risc asociate cursului de schimb și prețului		
2.	<i>Rezultatul net din operațiuni financiare, descresceteri de valoare rezultate din reevaluare și provizioane de risc</i>		
3.1.	Venituri din taxe și comisioane		
3.2.	Cheltuieli cu taxe și comisioane		
3.	<i>Venit net din taxe și comisioane</i>		
4.	<i>Venituri din acțiuni și participații</i>		
5.	<i>Rezultatul net al repartizării veniturilor monetare (*)</i>		
6.	<i>Alte venituri</i>		
Rezultat net total			
7.	<i>Cheltuieli cu personalul ⁽³⁾</i>		
8.	<i>Cheltuieli administrative ⁽³⁾</i>		
9.	<i>Amortizarea imobilizărilor corporale și necorporale</i>		
10.	<i>Servicii de producere a bancnotelor ⁽⁴⁾</i>		
11.	<i>Alte cheltuieli</i>		
12.	<i>Impozite pe venit și alte taxe guvernamentale pe venit</i>		
(Pierdere)/profitul aferent exercițiului financiar			

(*) Element care trebuie armonizat. A se vedea motivul 5 din prezenta orientare.

⁽¹⁾ Contul de profit și pierdere al BCE are o prezentare ușor diferită, a se vedea anexa IV la Decizia BCE/2002/11 din 5 decembrie 2002 (JO L 58, 3.3.2003, p. 18).

⁽²⁾ Băncile centrale pot publica în mod alternativ sume exacte în euro sau sume rotunjite în alt mod.

⁽³⁾ Inclusiv provizioanele administrative.

⁽⁴⁾ Acest element se folosește în cazul în care producerea bancnotelor este încredințată unui terț (pentru costul serviciilor prestate de către societăți externe însărcinate cu producerea bancnotelor în numele băncilor centrale). Se recomandă înregistrarea costurilor legate atât de emisiunile de bancnote naționale, cât și de emisiunile de bancnote euro în contul de profit și pierdere pe măsură ce sunt facturate sau constatate în alt mod.